

# ESOTERIC

F-01/F-02

## Integrated Amplifier

BEDIENUNGSANLEITUNG ..... 3

MANUALE DI ISTRUZIONI..... 31





Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen elektrischen Spannung“ im Geräteinneren hin, deren Stärke ausreichen kann, um für Personen ein Stromschlagrisiko darzustellen.



Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) Anweisungen in den Dokumentationen hin, die dem Produkt beiliegen.

**WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON BRAND ODER STROMSCHLAG DARF DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.**

## WICHTIGER HINWEIS

- ENTFERNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE, UM DIE INTERNE ELEKTRONIK FREIZULEGEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE, DEREN WARTUNG VOM NUTZER VORZUNEHMEN IST.
- SOLLTEN FUNKTIONSSTÖRUNGEN AUFTRETEN, KONTAKTIEREN SIE DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT ERWORBEN HABEN UND BITTEN SIE UM EINEN SERVICETERMIN. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT ERST WIEDER, WENN DIE REPARATUR DURCHGEFÜHRT WURDE.
- DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN, EINSTELLUNGEN SOWIE DAS ABWEICHEN VON DEN IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN VERFAHRENSWEISEN KANN ZU GESUNDHEITSGEFÄHRDENDER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN.

- 1) Lesen Sie diese Hinweise.
- 2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
- 3) Beachten Sie alle Warnungen.
- 4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
- 5) Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.
- 6) Verwenden Sie zum Reinigen stets ein trockenes Tuch.
- 7) Achten Sie darauf, dass Belüftungsöffnungen nicht verdeckt sind. Beachten Sie bei der Installation die entsprechenden Anweisungen des Herstellers.
- 8) Vermeiden Sie Aufstellungsorte in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern), die Wärme abstrahlen.
- 9) Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Steckerausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.

10) Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelausschluss/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.

11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörartikel.

12) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene oder beim Gerätekauf erworbene Rollwagen, Halterungen, Stative, Tische usw. Achten Sie bei Verwendung eines Rollwagens darauf, dass Wagen und Gerät nicht umfallen und Sie verletzen.



13) Trennen Sie Ihr Audiosystem während eines Gewitters oder längerer Nichtverwendung vom Spannungsnetz.

14) Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der POWER- oder STANDBY/ON-Schalter nicht in der ON-Position befindet.
- Der Netzstecker dient als Verbindungs-/Trennring zur Spannungsversorgung. Achten Sie darauf, dass er stets in einwandfreiem Zustand ist.
- Achten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

## WARNUNG

Der Netzstecker von „Class I“-Produkten besitzt einen Schutzkontakt. Achten Sie darauf, dass die verwendete Wandsteckdose geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).

## WICHTIGER HINWEIS

- Vermeiden Sie die Einwirkung von Tropf- oder Spritzwasser.
- Stellen Sie niemals Vasen oder andere mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf das Gehäuse.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- ACHTUNG bei Verwendung von Lithium-Batterien: bei inkorrekt vorgenommenem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien ausschließlich durch frische des gleichen oder gleichwertigen Typs.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

Bei missbräuchlicher Verwendung können Batterien bersten oder auslaufen, wodurch Brände, Verletzungen oder Flecken auf Gegenständen in unmittelbarer Nähe verursacht werden können. Bitte lesen und beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise sorgfältig.

- Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf deren korrekte Polarität: (⊕) kennzeichnet den Pluspol und (⊖) den Minuspol.
- Verwenden Sie ausschließlich Batterien des gleichen Typs. Verwenden Sie niemals unterschiedliche Batterietypen zusammen.
- Falls die Fernbedienung über einen längeren Zeitraum (länger als einen Monat) nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, um Schäden durch auslaufende Batterieflüssigkeit zu vermeiden.
- Falls Batterien ausgelaufen sein sollten, reinigen Sie das Batteriefach sorgfältig, und ersetzen Sie defekte Batterien durch frische.
- Verwenden Sie stets den zulässigen Batterietyp. Verwenden Sie niemals verbrauchte Batterien zusammen mit neuen oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Erhitzen oder zerlegen Sie Batterien nicht und entsorgen Sie alte Batterien nicht, indem Sie sie verbrennen oder in ein Gewässer werfen.
- Transportieren und lagern Sie Batterien nicht zusammen mit Metallobjekten. Durch Kurzschluss können Batterien auslaufen oder bersten.
- Versuchen Sie niemals Batterien aufzuladen, die nicht ausdrücklich als wiederaufladbar gekennzeichnet sind.
- Setzen Sie Batterien und Akkus keinem extrem niedrigem Luftdruck aus, da dies zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.



## Europamodell



Dieses Produkt entspricht den Anforderungen europäischer Richtlinien sowie anderen Verordnungen der Kommission.

## Für Kunden in Europa

### Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus

- a) Sofern ein Produkt, die Verpackung und/oder die begleitende Dokumentation durch das Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne gekennzeichnet ist, unterliegt dieses Produkt den europäischen Richtlinien 2012/19/EU und/oder 2006/66/EG (geändert durch 2013/56/EU) sowie nationalen Gesetzen zur Umsetzung dieser Richtlinien. 
- b) Diese Richtlinien und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entladene Batterien/Akkus an den dafür vorgesehenen Orten zu entsorgen.
- c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte, Batterien und Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die Gesundheit der Allgemeinheit und die Umwelt, die durch falsche Abfallentsorgung entstehen können. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.
- d) Falls der Gehalt an Blei (Pb), Quecksilber (Hg) und/oder Cadmium (Cd) in Batterien/Akkus die in der Richtlinie zur Batterieentsorgung (2006/66/EG, 2013/56/EU) angegebenen, zulässigen Höchstwerte übersteigen, wird die Bezeichnung des entsprechenden chemischen Elements oder der Elemente unterhalb der durchgestrichenen Abfalltonne angegeben.  **Pb, Hg, Cd**
- e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung von Altgeräten, Batterien und Akkus erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Alle anderen Firmen- und Produktnamen sowie Logos in diesem Dokument sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihres jeweiligen Eigentümers.

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses ESOTERIC-Produkt entschieden haben.

Um Ihnen über viele Jahre die bestmögliche Audioqualität bieten zu können, fertigen wir jedes Gerät aus der ESOTERIC-Produktreihe einzeln unter strenger Qualitätskontrolle.

Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, damit Sie dieses Produkt optimal verwenden können. Bewahren Sie das Handbuch sowie die Garantiekarte an einem sicheren Ort auf, damit Sie zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen können.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	3
Vorbereitung .....	6
Hinweise zum Betrieb .....	7
Verkabelung .....	8
Anschluss von Lautsprechern .....	10
Anschlüsse für den Betrieb als Vorverstärker .....	11
Anschluss über ES-LINK Analog .....	12
Anschluss von Kopfhörern .....	13
Hauptgerät: Übersicht und Funktionen .....	14
Anmerkungen zur Fernbedienung .....	15
Fernbedienung: Übersicht und Funktionen .....	16
Grundlegende Bedienung .....	18
Einstellungen .....	21
MENU 1 .....	22
MENU 2 .....	24
MENU 3 .....	26
Hinweise zu den Schutzschaltungen .....	28
Fehlerbehebung .....	28
F-01/F-02 – Spezifikationen .....	29
F-01/F-02 – Maßzeichnungen .....	30

## Zubehör im Lieferumfang

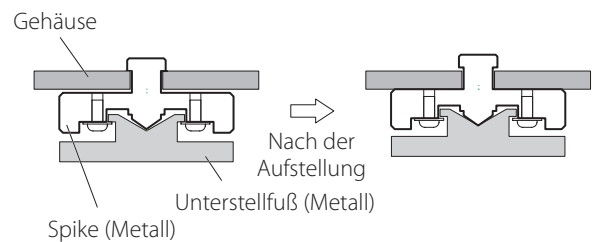
Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle im Folgenden aufgeführten Zubehörteile enthält. Sofern etwas fehlt oder das Produkt auf dem Transportweg beschädigt wurde, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

- Netzkabel × 1
- Fernbedienung (RC-1339) × 1
- Batterien für Fernbedienung (Typ AA) × 2
- Filzscheiben × 4
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1
- Garantiekarte × 1

## Hinweis zu Geräte-Spikes

An der Geräteunterseite sind präzise gefertigte Unterstellfüße bzw. Spikes aus Metall angebracht.

Die Spikes und die zugehörigen Unterstellfüße sind lose ausgeführt: Wenn das Gerät am Aufstellort auf den Unterstellfüßen aufgestellt wird, bieten diese einen effektiven Schutz vor Vibrationen.



- Wenn nach der Aufstellung ein Abstand zwischen einem Chassis und einem Spike besteht, drehen Sie den Spike in die Richtung, in der die Schraube angezogen wird, um den Abstand zu beseitigen.
- Um ein Verkratzen der Oberfläche am Aufstellort zu vermeiden, können Sie zudem die im Lieferumfang enthaltenen Filzscheiben auf der Unterseite der Unterstellfüße anbringen.
- Dieses Gerät ist sehr schwer: Gehen Sie daher bei der Installation und Inbetriebnahme äußerst vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.

# Hinweise zum Betrieb

- Dieses Gerät ist extrem schwer: Geben Sie daher besonders Acht, sich beim Öffnen der Verpackung und beim Positionieren nicht zu verletzen.
- Stellen Sie das Gerät auf stabilem Untergrund in unmittelbarer Nähe zu der Stereoanlage auf, mit der es benutzt wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer Umgebung auf, in der es übermäßig heiß werden kann. Dazu gehören Aufstellorte mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Heizgeräten. Stellen Sie das Gerät zudem nicht auf einen anderen Verstärker oder Geräte, die Hitze erzeugen, da dies zu Verfärbungen und Verformungen führen kann.
- Vermeiden Sie eine Aufstellung an Orten, an denen das Gerät Vibrationen oder in erhöhtem Maß Staub, Kälte oder Feuchtigkeit ausgesetzt ist.
- Für eine gute Wärmeableitung müssen Sie bei der Installation einen Abstand von wenigstens 20 cm zwischen dem Gerät und einer Wand oder anderen Geräten vorsehen. Wenn Sie das Gerät in ein Regal einbauen, sollten Sie darüber wenigstens 30 cm und dahinter 20 cm Platz lassen.  
Bei geringeren Abständen kann es zu einem Hitzestau mit Brandgefahr kommen.
- Installieren Sie das Gerät nicht mit der Vorderseite nach oben oder zur Seite ausgerichtet.
- Legen Sie auf dem Gerät keine Gegenstände ab, auch keine CDs, CD-Rs, LPs oder Audiokassetten.
- Decken Sie das Gerät nicht mit Textilien ab und stellen Sie es nicht auf eine Decke oder einen dicken Teppich. Andernfalls kann es zu einer Überhitzung oder zu anderen Schäden kommen.
- Bewegen Sie das Gerät im Betrieb nicht.
- Speisen Sie das Gerät einer Spannung in dem auf der Geräte-rückseite angegebenen Spannungsbereich. Wenn Sie diesbezüglich unsicher sind, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gehäuse des Geräts, da dadurch die interne Elektronik beschädigt werden kann oder die Gefahr eines Stromschlags droht. Wenn Gegenstände in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose und nie am Kabel selbst.
- Nur für F-01:  
Da das Gerät einen Class-A-Verstärker integriert, ist es nicht ungewöhnlich, dass sich die Geräteoberseite selbst im Betrieb mit einem Kopfhörer oder bei Nutzung des Vorverstärkerausgangs erhitzt.
- Wenn sich das Gerät zu stark erwärmt, wird die Temperaturschutzschaltung (Seite 28) aktiviert: Wählen Sie den Aufstellungsort für das Gerät daher mit besonderer Sorgfalt.

## Wartung

Verwenden Sie zur Reinigung der Gehäuseoberflächen ein weiches, trockenes Tuch.

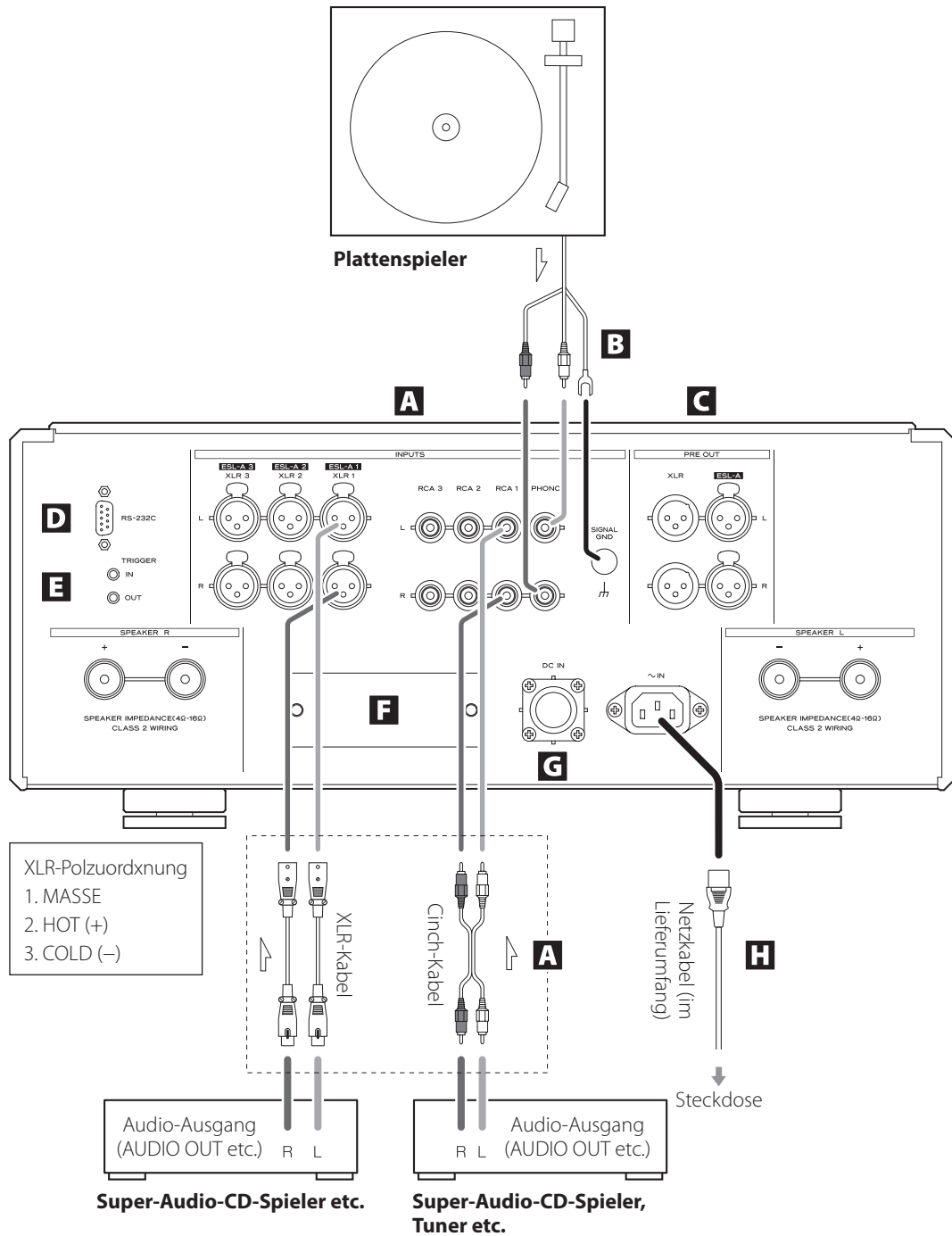
Für hartnäckige Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch.

**⚠ Ziehen Sie zur Sicherheit den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.**

- Sprühen Sie niemals Flüssigkeiten direkt auf das Gerät.
- Verwenden Sie keine chemischen Reinigungstücher, Verdüner oder ähnliche Substanzen, da diese die Gehäuseoberfläche angreifen können.
- Vermeiden Sie einen direkten Kontakt des Gehäuses mit Gummi oder Kunststoff über einen längeren Zeitraum, da die Oberfläche dadurch beschädigt werden kann.

## **Vorsichtsmaßnahmen bei der Verkabelung**

- Nach Abschluss der gesamten Verkabelung verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen für alle Geräte, die Sie anschließen, und befolgen Sie die jeweiligen Anweisungen.
- Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit Stromkabeln zusammen. Andernfalls kann es zu Einstreuungen kommen.





## A Analoge Eingangsbuchsen (INPUTS)

Schließen Sie die analogen Ausgangsbuchsen von Super-Audio-CD-Playern, DVD-Playern, Kassettendecks, Tunern und anderen Geräten an diesen Buchsen an.

Verbinden Sie die Buchsen R bzw. L eines Ausgangspaares am Ausgabegerät mit der rechten (R) bzw. linken Eingangsbuchse (L) an diesem Gerät.

### Verwenden Sie zum Anschluss handelsübliche Audiokabel.

XLR: symmetrische XLR-Kabel

Stecken Sie die symmetrischen XLR-Stecker so ein, dass sie einrasten. Drücken Sie die Arretierung und ziehen Sie die Stecker ab, um die Verbindung zu trennen.

RCA, PHONO: Cinch-Kabel

Verbinden Sie die weißen Steckverbinder mit den weißen (L) Anschlüssen und die roten Steckverbinder mit den roten (R) Anschlüssen.

### Anschluss von Plattenspielern

Dieses Gerät verfügt über eine interne Phono-Entzerrung. Für den Anschluss einer Plattenspieler verwenden Sie die Anschlüsse PHONO.

- Verbinden Sie in jedem Fall den Masseanschluss des Plattenspielers mit dem Erdungsanschluss SIGNAL GND an diesem Gerät.
- Geben Sie den benutzten Tonabnehmertyp über die Einstellung PHONO> (Seite 26) an.

## B Masseanschluss SIGNAL GND

Durch den Einsatz einer handelsüblichen ummantelten Leitungsader zum Anschluss an der Erdungsklemme eines Super-Audio-CD-Players, Leistungsverstärkers oder eines anderen Geräts kann die Audioqualität ggf. verbessert werden.

- Hierbei handelt es sich nicht um einen Schutzleiteranschluss.

## C Analoge Ausgangsbuchsen (PRE OUT)

Über diese Ausgänge werden zwei analoge Audiokanäle ausgegeben.

Um dieses Gerät als Vorverstärker zu verwenden, lesen Sie den Abschnitt „Anschlüsse für den Betrieb als Vorverstärker“ auf Seite 11.

Verbinden Sie die Buchsen R bzw. L eines Ausgangspaares an diesem Gerät mit der rechten (R) bzw. linken Eingangsbuchse (L) des Audiowiedergabegeräts.

### Verwenden Sie zum Anschluss handelsübliche Audiokabel.

XLR: symmetrische XLR-Kabel

Stecken Sie die symmetrischen XLR-Stecker so ein, dass sie einrasten.

ESL-A: symmetrische XLR-Kabel

Verwenden Sie zum Anschluss handelsübliche geschirmte Kabel (Seite 12).

## D Eingang für Fernsteuerung (RS-232C)

Dieser Steueranschluss ist für den professionellen Einsatz (in kundenspezifischen Konfigurationen) vorgesehen.

## E Anschlüsse TRIGGER IN/OUT

Verwenden Sie diese Anschlüsse, um den Betriebsstatus über eine externe Quelle zu steuern.

Schließen Sie nichts an diesen Anschlüssen an, wenn Sie sie nicht verwenden.

## F Optionaler Steckkartenplatz

Dieser Steckplatz ist für die Installation von optional erhältlichen Steckkarten vorgesehen.

## G Anschluss DC IN

An diesem Anschluss können Sie ein externes Netzteil anschließen. Verwenden Sie keine Geräte, die nicht von ESOTERIC spezifiziert wurden.

## H Netzbuchse (~IN)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an dieser Netzbuchse an. Nach Abschluss der gesamten Verkabelung verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.



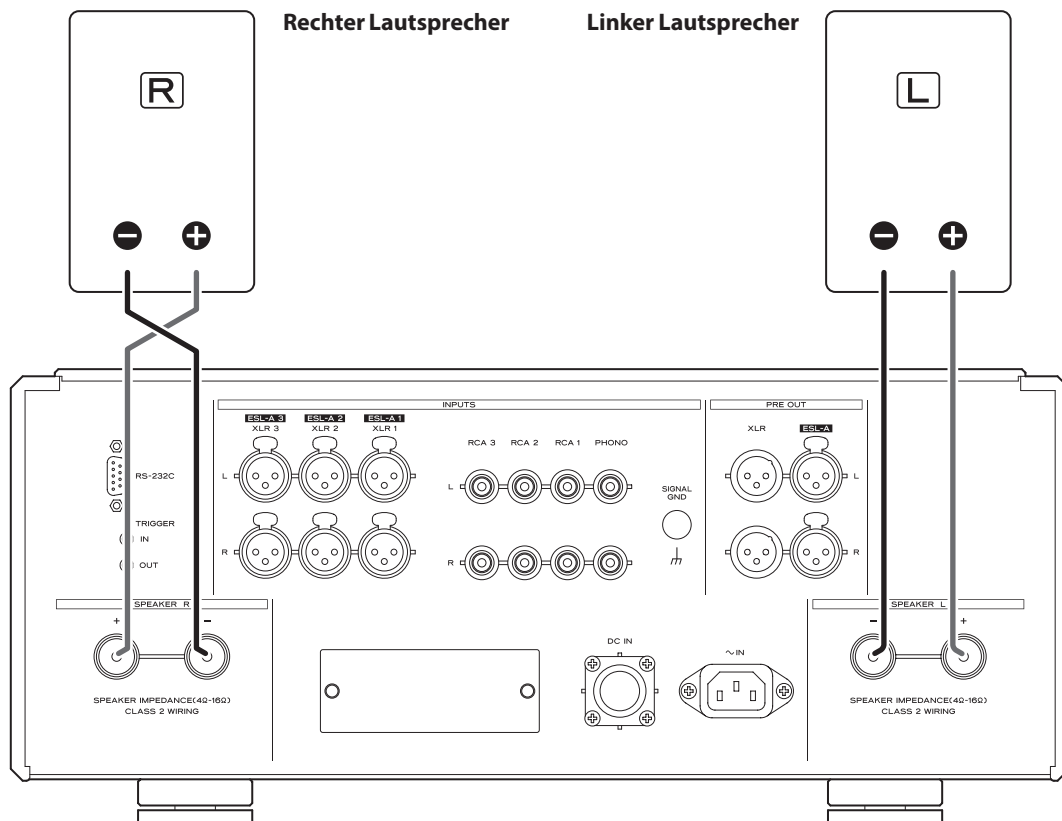
**Verwenden Sie ausschließlich das originale ESOTERIC-Netzkabel.**

**Bei Verwendung eines anderen Kabels kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.**



**Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.**

# Anschluss von Lautsprechern



## Anmerkungen zu Lautsprecherkabeln

- Verwenden Sie zum Anschluss der Lautsprecher handelsübliche Lautsprecherkabel.
- Verwenden Sie immer möglichst kurze Kabel. Mit der Länge der Kabel steigt die Impedanz und das Dämpfungsverhalten wird beeinträchtigt. Mit der Impedanz erhöht sich zudem die Induktivität und Kapazität, was sich negativ auf die Höhenwiedergabe auswirkt.
- Verwenden Sie für den linken und rechten Lautsprecher gleich lange Kabel.

## Anschluss von Lautsprecherkabeln

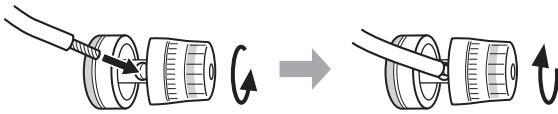
Verwenden Sie handelsübliche Lautsprecherkabel und verbinden Sie die mit + bzw. – gekennzeichneten Anschlüsse am Gerät jeweils mit dem mit + bzw. – markierten Anschluss des jeweiligen Lautsprechers.

- Verwenden Sie Lautsprecher mit einer Impedanz von mindestens 4 Ω.
- Wenn der nicht isolierte Leiter eines Lautsprecherkabels mit einem anderen Kabel oder einem Anschluss in Berührung kommt, kann es zu einem Kurzschluss kommen.  
Vermeiden Sie unbedingt einen Kurzschluss der Lautsprecherkabel.
- Verbinden Sie einen Lautsprecher niemals mit mehr als einem Verstärker.
- Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit Stromkabeln zusammen. Andernfalls kann es zu Einstreuungen kommen.

**⚠ Ziehen Sie immer den Netzstecker ab, bevor Sie Lautsprecherkabel anschließen.**

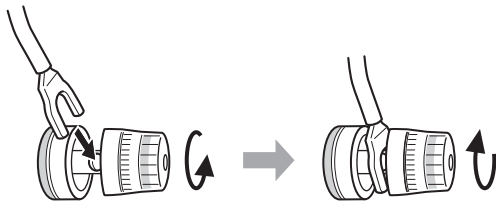
## Bei abisolierten Kabeln

Lösen Sie die Abdeckung und führen Sie das Kabel in die Öffnung am Anschluss ein. Schrauben Sie die Kappe anschließend fest.



## Bei Kabelschuhen

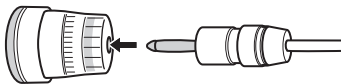
Lösen Sie die Kappe und führen Sie den Kabelschuh zwischen Kappe und Anschlussbasis ein. Schrauben Sie die Kappe anschließend fest.



- Beim Anschluss der Lautsprecher über Kabelschuhe müssen diese einen Innendurchmesser von wenigstens 8 mm bieten.

## Bei Bananensteckern

Drehen Sie die Kappe fest und stecken Sie den Bananenstecker in die mittlere Öffnung am Anschluss.



- Lesen Sie sorgfältig die Anleitung der verwendeten Bananenstecker.



### Vorsichtsmaßnahmen beim Anschluss von Lautsprecherkabeln

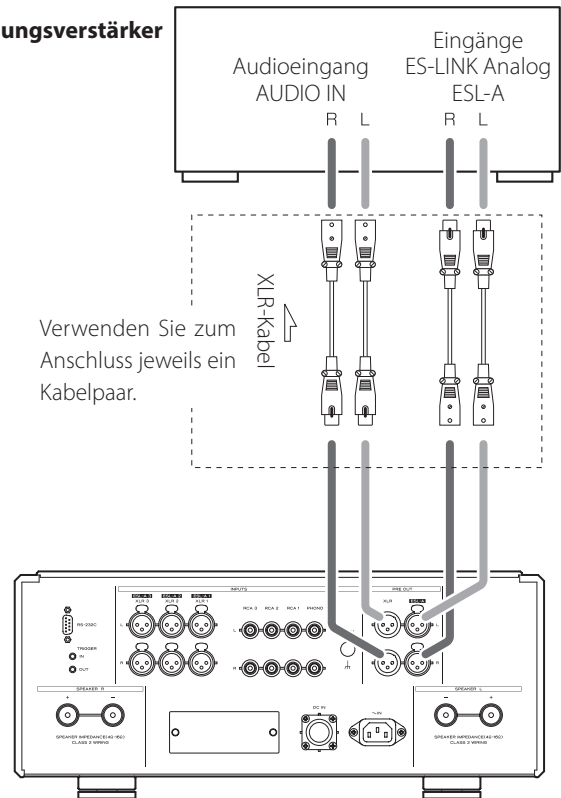
Sorgen Sie für eine sichere Verbindung der Kabel, damit diese sich nicht lösen und abisolierte Kabel oder Kabelenden mit anderen Metallteilen des Geräts in Berührung kommen können.

### Hinweis zur Ausführung für den europäischen Markt

Gemäß den europäischen Sicherheitsvorschriften ist bei der europäischen Variante des Geräts der Anschluss über Bananenstecker nicht gestattet. Die Öffnungen, die zum Anschluss von Bananensteckern verwendet werden können, sind daher mit schwarzen Kappen verschlossen.

Verwenden Sie zum Anschluss abisolierte Kabel oder Kabelschuhe. Sofern sich eine der schwarzen Kappen löst, bringen Sie sie wieder an.

## Leistungsverstärker



## Verkabelung

Verbinden Sie die analogen Audioausgänge (PRE OUT) an diesem Gerät mit Hilfe von handelsüblichen XLR-Kabeln mit den analogen Eingangsbuchsen am Leistungsverstärker.

## Einstellungen

Drücken Sie die Taste OUTPUT, um die Ausgangsanschlüsse auf SP+PRE oder PRE einzustellen (Seite 20).



### Vorsichtsmaßnahmen bei der Verkabelung

Nach Abschluss der gesamten Verkabelung verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.

Lesen Sie die Bedienungsanleitungen für alle Geräte, die Sie anschließen, und befolgen Sie die jeweiligen Anweisungen.

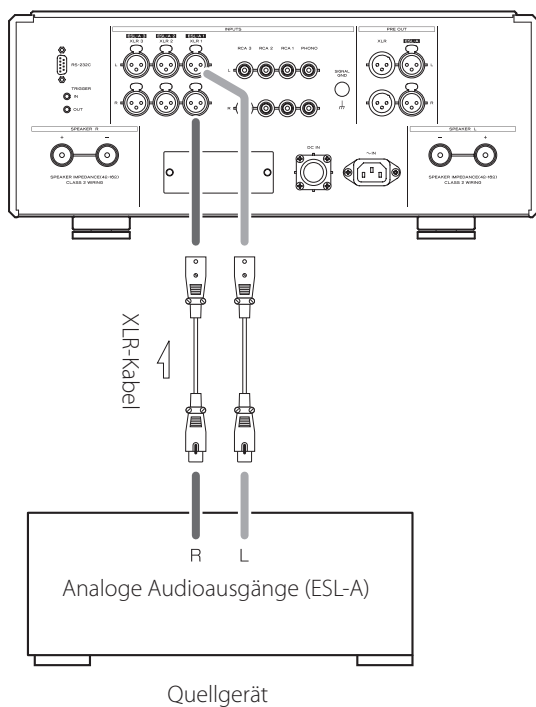
Fassen Sie die Anschlusskabel nicht mit Stromkabeln zusammen. Andernfalls kann es zu Einstreuungen kommen.

## Überblick über ES-LINK Analog

Das Verfahren zur Stromübertragung nutzt die Fähigkeit von HCLD-Pufferschaltungen, die starke Ströme mit hoher Geschwindigkeit bereitstellen können. Dadurch wird der Einfluss der Impedanz auf die Signalwege minimiert, was eine unverfälschte und leistungsstarke Übertragung von Signalen ermöglicht.

- Verwenden Sie geschirmte und symmetrische Anschlusskabel.
- Zum Anschluss werden herkömmliche symmetrische Kabel (mit XLR-Steckern) benutzt. Diese Anschlüsse können allerdings nur in Verbindung mit kompatiblen Geräten genutzt werden, da es sich hier um ein proprietäres Übertragungsformat handelt.

## Anschluss von Quellgeräten über ES-LINK Analog



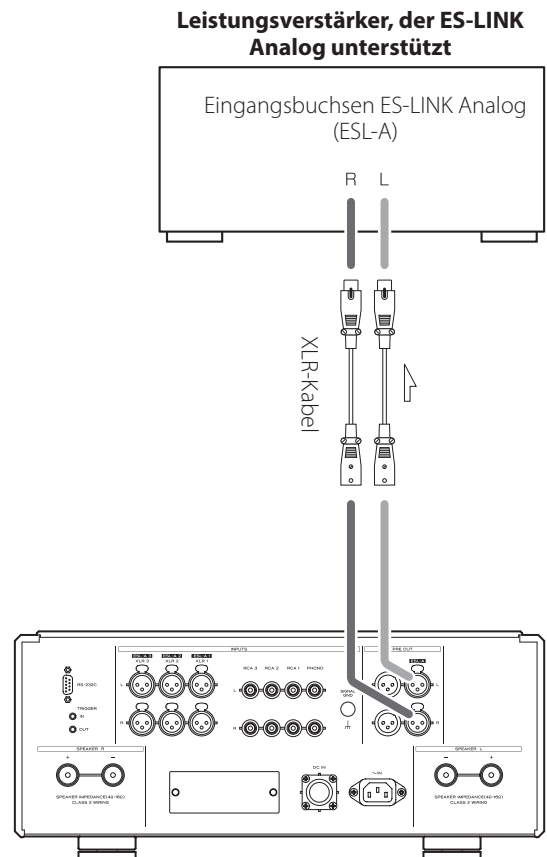
### ACHTUNG

Stellen Sie den Analogausgang am Quellgerät auf ESLA ein, bevor Sie es anschließen.

Verbinden Sie die analogen Audioausgänge (ESL-A) am Quellgerät mit Hilfe von XLR-Kabeln mit dem analogen Audioeingang (ESL-A) an diesem Gerät.

- Stellen Sie den Betriebsmodus der Eingangsbuchsen an diesem Gerät, die mit dem Quellgerät verbunden sind (Seite 26), auf ESLA ein.

## Anschluss eines Leistungsverstärkers über ES-LINK Analog



Verbinden Sie die analogen Audioausgänge (ESL-A) an diesem Gerät mit Hilfe von XLR-Kabeln mit den Eingangsbuchsen ES-LINK Analog (ESL-A) am Leistungsverstärker.

- Stellen Sie den Eingangswahlschalter des Leistungsverstärkers auf ESLA.
- Drücken Sie die Taste OUTPUT, um die Ausgangsanschlüsse auf SP+PRE oder PRE einzustellen (Seite 20).

### ACHTUNG

Die ESL-A-Ausgangsbuchsen an diesem Gerät sind weibliche Anschlüsse, um einen versehentlichen Anschluss an XLR-Ausgangsbuchsen zu verhindern.

# Anschluss von Kopfhörern

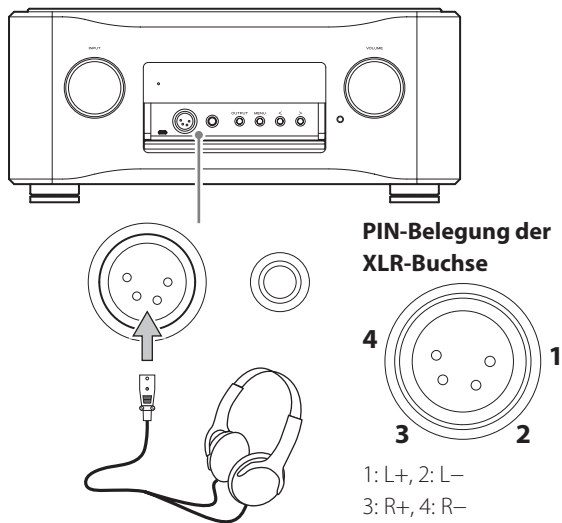
## ⚠ ACHTUNG

Während Sie den Kopfhörer tragen, sollten Sie ihn nicht anschließen oder abziehen oder das Gerät ein- bzw. auf Standby schalten. Andernfalls kann ein lautes Geräusch entstehen, das Ihr Gehör schädigen kann.

**Bevor Sie den Kopfhörer aufsetzen, senken Sie die Lautstärke immer vollständig ab (im Display sollte im Modus „STEP (0-99.9)“ der Wert „0“ bzw. im Modus „dB“ der Wert „-∞“ dargestellt werden) (Seite 18).**

## Symmetrischer Kopfhörer (BAL)

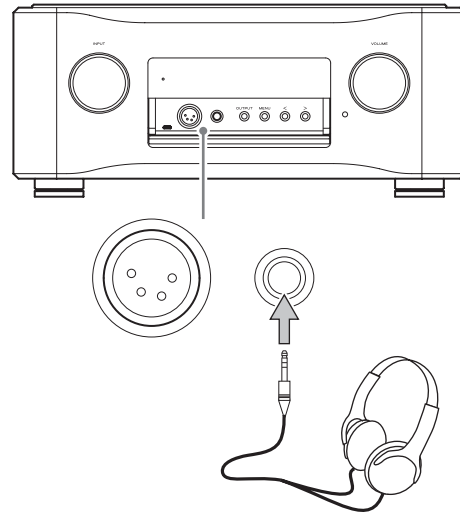
Hier schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 4-poligen XLR-Stecker an. Drücken Sie die Taste OUTPUT, um den Ausgangsanschluss auf Phones (BAL) einzustellen (Seite 20).



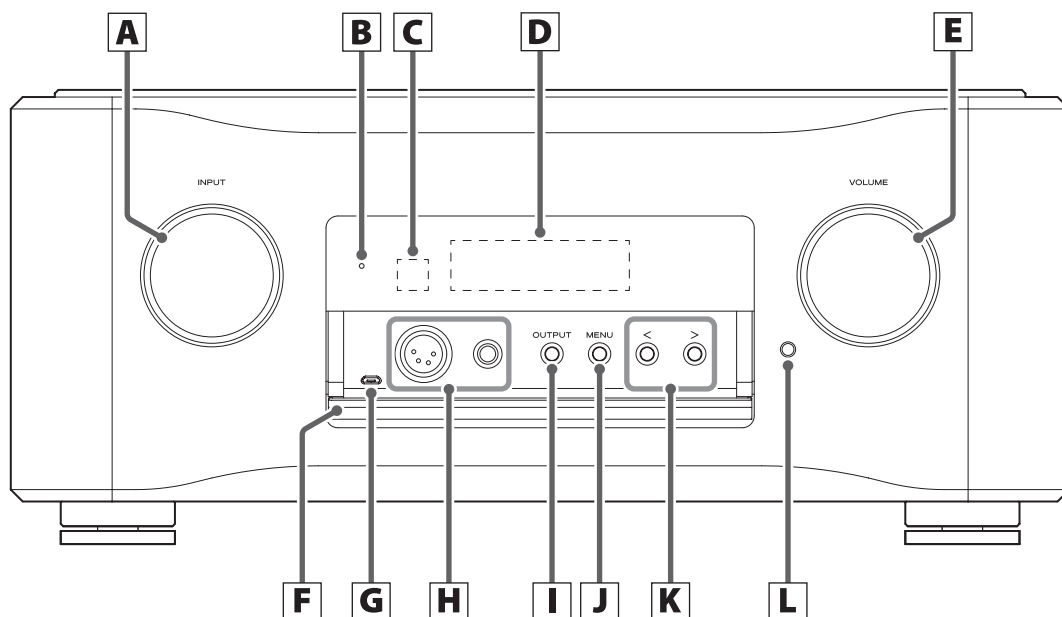
## Herkömmlicher Kopfhörer (UNBAL, unsymmetrische Belegung)

Hier schließen Sie einen Kopfhörer mit einem 6,3 mm Stereoklinkenstecker an.

Drücken Sie die Taste OUTPUT, um den Ausgangsanschluss auf Phones (UNBAL) einzustellen (Seite 20).



# Hauptgerät: Übersicht und Funktionen



In der Abbildung oben ist die Bedienfeldabdeckung geöffnet.

## **A** INPUT-Regler

Wählen Sie mit diesem Regler den aktiven Eingang aus. Wählen Sie den Anschluss, an dem das gewünschte Wiedergabegerät angeschlossen ist.

- Sie können die Namen ändern, die im Display für die jeweiligen Anschlüsse dargestellt werden (Seite 23).

Bei der Benennung einer Quelle wählen Sie damit das gewünschte Zeichen aus.

Wenn Sie ihn gedrückt halten, arbeitet er als Einschalttaste und schaltet das Gerät ein oder in den Standby-Modus.

## **B** Betriebsanzeige

Diese Anzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.

## **C** Empfänger für die Fernbedienung

Hier wird das Signal der Fernbedienung empfangen. Für die Steuerung mit der Fernbedienung richten Sie sie auf den Empfänger aus (Seite 15).

## **D** Display

Hier werden der Name der aktuellen Eingangsquelle, die Lautstärke, die Menü-Einstellungen usw. angezeigt.

## **E** VOLUME-Regler

Der Regler dient zum Einstellen der Lautstärke.

Drehen Sie diesen Regler im Uhrzeigersinn, um die Lautstärke anzuheben, und gegen den Uhrzeigersinn, um sie abzusenken.

Wenn Sie ihn drücken, schaltet er die Audioausgabe vorübergehend stumm. Drücken Sie ihn erneut, um die Lautstärke-Einstellung wiederherzustellen (Seite 19).

Bei aktiver Stummschaltung blinkt „MUTE“ im Bildschirm.

- Der VOLUME-Regler nimmt keinen Einfluss auf Eingangsquellen, die durchgeschliffen (THRU>) werden (Seite 26).



**Plötzlich auftretende laute Geräusche können Hörschäden und andere Probleme verursachen. Minimieren Sie die Lautstärke immer vor Beginn der Wiedergabe und stellen Sie sie nach Beginn der Wiedergabe auf einen geeigneten Pegel ein.**

## **F** Bedienfeldabdeckung

## **G** Wartungsschnittstelle

Dient für Wartungsarbeiten. Verwenden Sie diesen Anschluss nur auf ausdrückliche Aufforderung unserer Service-Abteilung.

## **H** Kopfhörerbuchsen

Schließen Sie hier Kopfhörer über stereophone 6,3 mm Klinken- oder 4-polige XLR-Stecker an (Seite 13).

## **I** OUTPUT-Taste

Drücken Sie sie, um auszuwählen, welcher Anschluss das analoge Audiosignal ausgibt (Seite 20).

Drücken Sie sie im Einstellungsmodus, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

## **J** MENU-Taste

Drücken Sie diese Taste, um in den Einstellungsmodus zu wechseln.

## **K** Tasten zur Anpassung (</>) der Einstellungen

Im Einstellungsmodus können Sie mit diesen Tasten die eingestellten Werte ändern.

## **L** Taste zum Öffnen

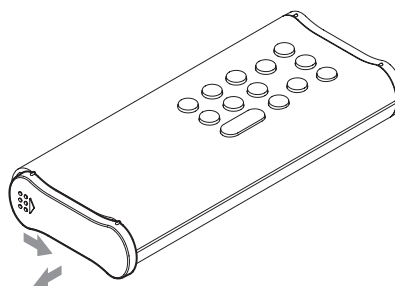
Drücken Sie diese Taste, um das Bedienfeld unterhalb der Anzeige zu öffnen.

## Vorsichtsmaßnahmen zum Einsatz der Fernbedienung

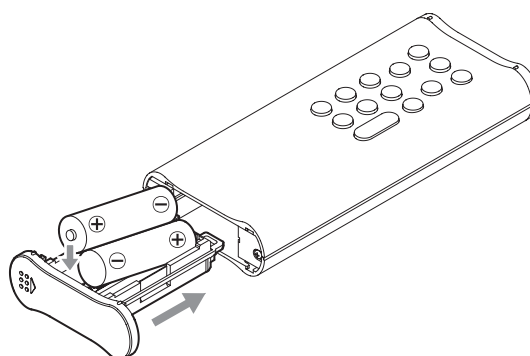
- Wenn Sie die Fernbedienung verwenden, richten Sie sie aus einer Entfernung von maximal 7 m auf den Empfänger am Hauptgerät. Achten Sie darauf, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Hauptgerät und der Fernbedienung befinden.
- Falls der Empfänger direktem Sonnenlicht oder einer anderen starken Lichtquelle ausgesetzt ist, funktioniert die Fernbedienung möglicherweise nicht.
- Beachten Sie, dass bei Einsatz der Fernbedienung versehentlich auch andere Geräte auf die Infrarot-Steuerung reagieren können.

## Einsetzen der Batterien

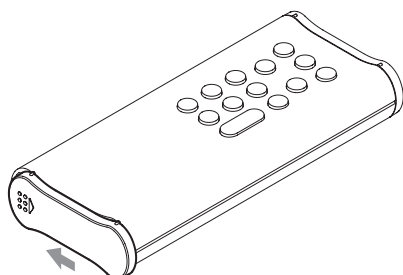
- 1** Schieben Sie das untere Ende der Fernbedienung wie in der Abbildung dargestellt zur Seite und ziehen Sie den Batteriehalter heraus.



- 2** Setzen Sie zwei Typ-AA-Batterien in der auf dem Halter dargestellten Ausrichtung für  $\oplus$  und  $\ominus$  ein und setzen Sie den Batteriehalter wieder im Gehäuse ein.



- 3** Schieben Sie das untere Ende der Fernbedienung wie in der Abbildung dargestellt in die Gegenrichtung, um das Batteriefach zu schließen.

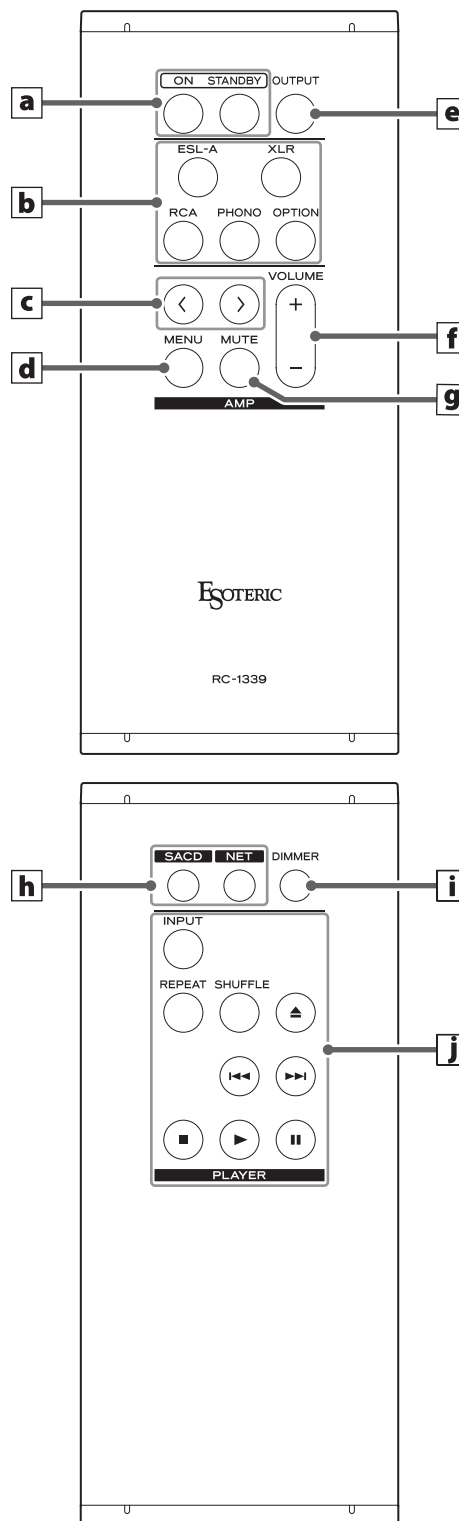


**Batteriewechsel**

Wenn sich das Gerät nur noch aus geringer Entfernung mit der Fernbedienung steuern lässt oder nicht mehr auf Eingaben mit der Fernbedienung reagiert, ersetzen Sie beide Batterien durch neue. Entsorgen Sie die leeren Batterien gemäß den aufgedruckten Hinweisen bzw. den lokalen Vorschriften.

**! Hinweise zum Einsatz von Batterien**

Bei einer missbräuchlichen Verwendung können Batterien undicht werden, was zu Bränden, Verletzungen und der Verschmutzung von Gegenständen in der Nähe führen kann. Bitte lesen und befolgen Sie dazu die Sicherheitshinweise auf Seite 4.



Sofern eine Funktion sowohl über das Hauptgerät als auch über die Fernbedienung bedient werden kann, wird sie in dieser Anleitung nur einmal beschrieben. Die Funktionsweise ist für beide Tasten identisch.



- Diese Fernbedienung kann auch für andere ESOTERIC-Produkte genutzt werden.

### **a** Tasten ON/STANDBY

Verwenden Sie diese Tasten, um das Gerät ein- oder auf Standby zu schalten.

### **b** Eingangsauswahl-tasten

Drücken Sie diese Tasten, um zwischen den Eingangsquellen umzuschalten. Wählen Sie den Anschluss, an dem das gewünschte Wiedergabegerät angeschlossen ist.

#### **XLR**

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Eingangsanschlüssen umzuschalten, die auf den Betriebsmodus XLR eingestellt sind.

#### **ESL-A**

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den Eingangsanschlüssen umzuschalten, die auf den Betriebsmodus ESLA eingestellt sind.

#### **RCA (Cinch)**

Drücken Sie diese Taste, um zwischen den RCA-Anschlüssen umzuschalten.

#### **PHONO**

Drücken Sie diese Taste, wenn der Eingang PHONO ausgewählt ist, um den Tonabnehmertyp umzuschalten (MM/MC).

#### **OPTION**

Drücken Sie diese Taste, um die Eingangsanschlüsse auszuwählen, die über den Steckplatz für eine optionale Steckkarte hinzugefügt wurden.

- Für die Eingabe der Quellnamen verwenden Sie die ESL-A- und XLR-Tasten zur Zeichenauswahl.

### **c** Tasten zur Anpassung (</>) der Einstellungen

Im Einstellungsmodus können Sie mit diesen Tasten die eingestellten Werte ändern.

### **d** MENU-Taste

Drücken Sie sie, um in den Einstellungsmodus zu wechseln (Seite 21).

### **e** OUTPUT-Taste

Drücken Sie sie, um auszuwählen, welcher Anschluss das analoge Audiosignal ausgibt (Seite 20).

Drücken Sie diese Taste im Einstellungsmodus, um die Änderung der Einstellungen abzuschließen.

### **f** VOLUME-Tasten (+/-)

Dienen zur Einstellung der Lautstärke. Drücken Sie die Taste +, um die Lautstärke anzuheben, und die Taste -, um sie abzusenken.

- Die VOLUME-Tasten (+/-) haben keinen Einfluss auf Eingangsquellen, die durchgeschliffen (THRU>) werden (Seite 26).

### **g** MUTE-Taste

Drücken Sie diese Taste, um das Gerät vorübergehend stummzuschalten. Drücken Sie ihn erneut, um die Lautstärke-Einstellung wiederherzustellen (Seite 19).

- Bei aktiver Stummschaltung blinkt „MUTE“ im Bildschirm.

### **h** Tasten zur Auswahl der Betriebsart

Drücken Sie die SACD-Taste, um die Fernbedienung in den SACD-Modus zu schalten: Nun können Sie den SACD-Player/Transport über die PLAYER-Tasten steuern.

Drücken Sie die NET-Taste, um die Fernbedienung in den NET-Modus zu schalten: Nun können Sie den Netzwerk-Player über die PLAYER-Tasten steuern.

Nach dem Umschalten der Betriebsart bleibt der gewählte Modus aktiv, bis Sie die Taste SACD/NET erneut drücken oder die Batterien ersetzt werden.

### **i** DIMMER-Taste

Damit passen Sie die Helligkeit des Displays am Hauptgerät an (Seite 20).

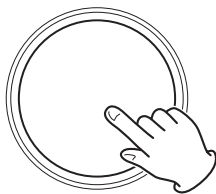
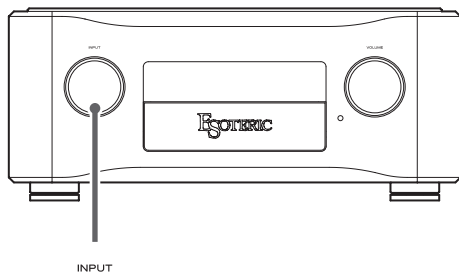
### **j** PLAYER-Tasten

Damit steuern Sie einen ESOTERIC-Player.

## Einschalten des Geräts

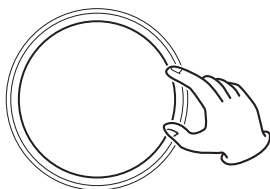
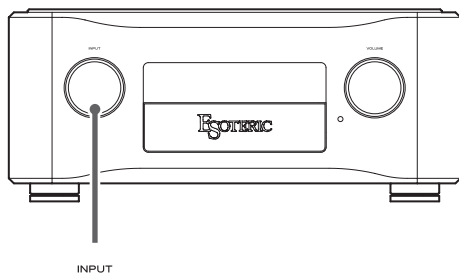
**1** Schalten Sie die angeschlossenen Eingangsquellen ein.

**2** Drücken Sie den INPUT-Regler, bis die Betriebsanzeige leuchtet, um das Gerät einzuschalten.

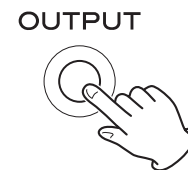
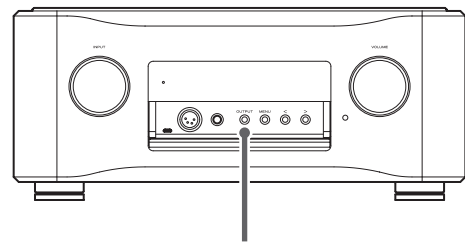


- Wenn Sie dieses Gerät als Vorverstärker verwenden, schalten Sie den Leistungsverstärker zuletzt ein.
- Die Taste ON an der Fernbedienung kann auch zum Einschalten des Geräts benutzt werden.

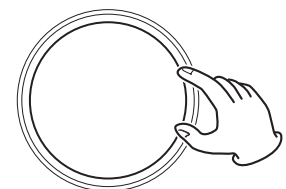
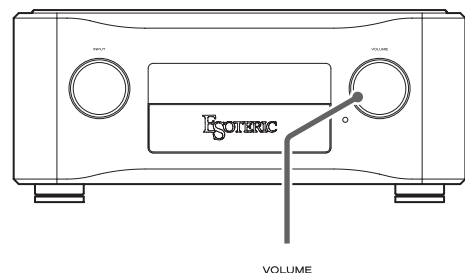
**3** Wählen Sie eine Eingangsquelle mit dem INPUT-Drehregler aus.



**4** Drücken Sie die OUTPUT-Taste, um den Anschlusstyp für die analoge Audioausgabe auszuwählen (Seite 20).



**5** Geben Sie die Quelle wieder und stellen Sie die Lautstärke mit dem VOLUME-Regler ein.



**!** Plötzlich auftretende laute Geräusche können Hörschäden und andere Probleme verursachen. Minimieren Sie die Lautstärke immer vor Beginn der Wiedergabe und stellen Sie sie nach Beginn der Wiedergabe auf einen geeigneten Pegel ein.

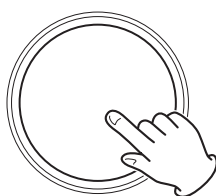
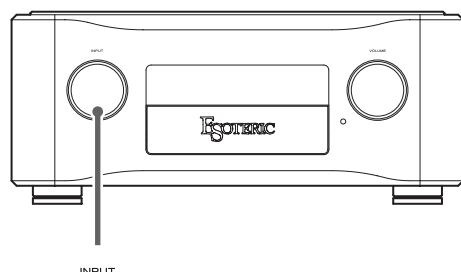
## Aktivieren des Standby-Modus

Wenn das Gerät plötzlich ausgeschaltet wird, kann es zu Störgeräuschen aus den Lautsprechern kommen. Versetzen Sie das Gerät mit den folgenden Schritten in den Standby-Modus.

### 1 Wenn die Wiedergabe bei einem angeschlossenen Gerät läuft, halten Sie diese an.

- Wenn Sie dieses Gerät als Vorverstärker verwenden, schalten Sie den Leistungsverstärker zuerst aus.

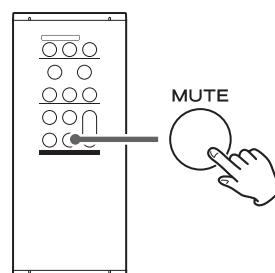
### 2 Drücken Sie den INPUT-Regler am Gerät, bis in der Anzeige „OFF“ erscheint, um den Standby-Modus zu aktivieren.



- Die Taste STANDBY an der Fernbedienung kann auch dazu benutzt werden, das Gerät auf Standby zu schalten.

### 3 Schalten Sie die angeschlossenen Eingangsquellengeräte aus.

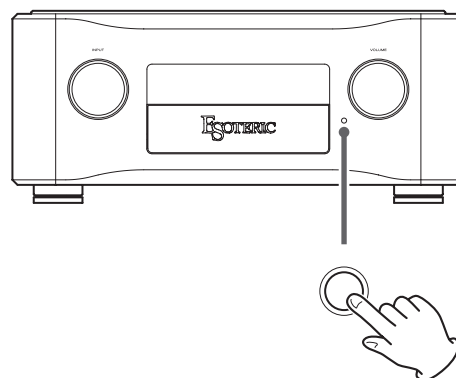
## Stummschalten der Ausgabe



Drücken Sie die MUTE-Taste, um die Audiowiedergabe vorübergehend stummzuschalten. Durch erneutes Drücken stellen Sie die Lautstärke-Einstellung wieder her.

- Bei aktiver Stummschaltung blinkt „MUTE“ im Bildschirm.
- Sie können die Audioausgabe auch durch Drehen des VOLUME-Reglers oder durch Bedienung der VOLUME-Tasten (+/-) wiederherstellen.
- Sie können die Stummschaltung auch durch Drücken des VOLUME-Reglers an diesem Gerät aktivieren.

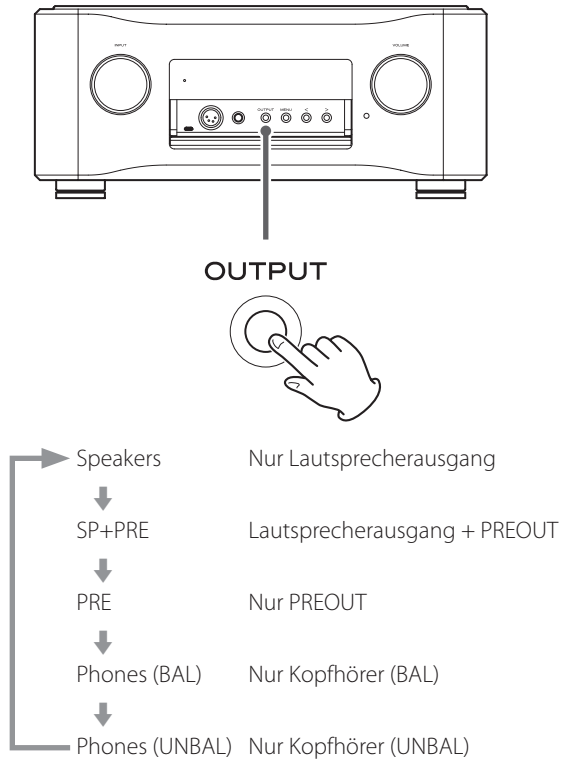
## Öffnen der Bedienfeldabdeckung



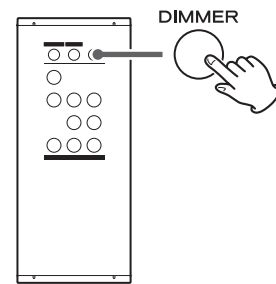
Drücken Sie die Taste zum Öffnen, um das Bedienfeld zu öffnen.

## Umschalten der Anschlüsse für die Audioausgabe

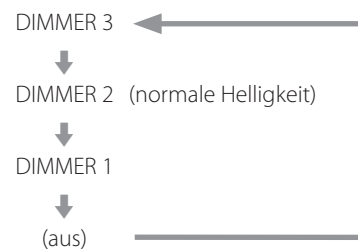
Drücken Sie die OUTPUT-Taste, um zwischen den Anschlüssen für die analoge Audioausgabe umzuschalten.



## Dimmer



Mit dieser Taste können Sie die Helligkeit des Displays am Hauptgerät anpassen.



- Auch bei deaktivierter Dimmer-Funktion wird das Display für wenige Sekunden mit normaler Helligkeit dargestellt, wenn Sie eine Taste drücken oder einen Regler bedienen.
- Im Einstellungsmodus leuchtet das Display mit normaler Helligkeit.
- Auch wenn das Display auf die Stufe DIMMER 1 eingestellt oder ausgeschaltet ist, werden die Einstellungsmenüs und Fehlermeldungen dennoch in der Helligkeitsstufe DIMMER 2 angezeigt.
- Drücken und halten Sie die Taste, um die Helligkeit auf DIMMER 2 einzustellen.

## Grundlegende Bedienung

Die Einstellungen für dieses Gerät verteilen sich auf drei Gruppen: MENU 1, MENU 2 und MENU 3.

Ob die Menüeinstellungen MENU 1, MENU 2 oder MENU 3 dargestellt werden, hängt davon ab, wie Sie die MENU-Taste drücken.

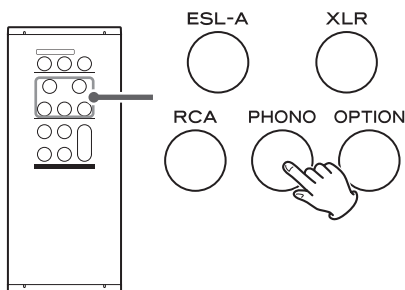
- Die gespeicherten Einstellungen bleiben auch nach dem Abziehen des Netzsteckers erhalten.

### 1 Öffnen Sie ein Einstellungsmenü.

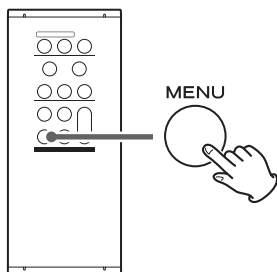
#### MENU 1 öffnen

- Drücken Sie die Eingangsauswahl Taste, um die Eingangsquelle zur Einstellung auszuwählen.

Der INPUT-Regler am Hauptgerät kann auch zum Ändern der Einstellung gedreht werden.



- Um MENU 1 zu öffnen, drücken Sie die Taste MENU.



#### MENU 2 öffnen

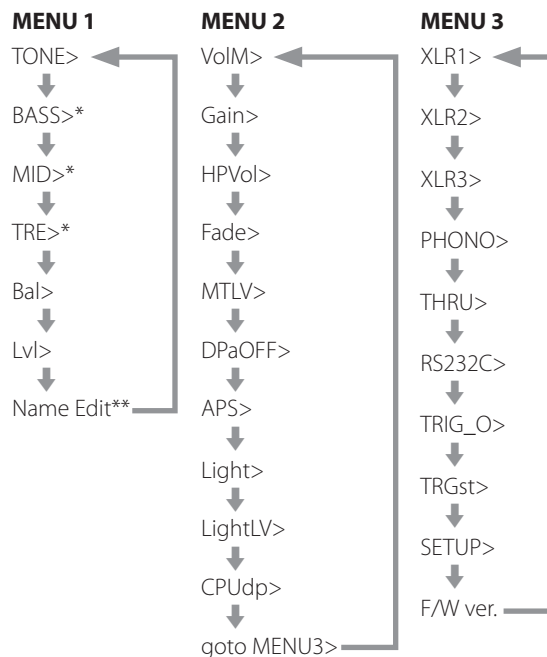
Drücken und halten Sie die MENU-Taste.

#### MENU 3 öffnen

Wählen Sie in MENU 2 den Eintrag „goto MENU3“ (zu MENU 3 wechseln) und drücken und halten Sie die MENU-Taste.

- Während Sie Einstellungen vornehmen, erscheint links oben im Display MENU 1, MENU 2 oder MENU 3.

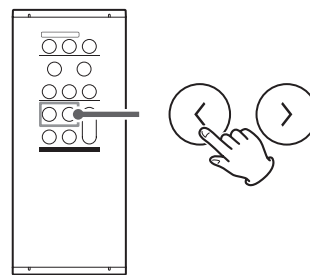
### 2 Drücken Sie wiederholt die MENU-Taste, um zwischen den Parametern zu wechseln.



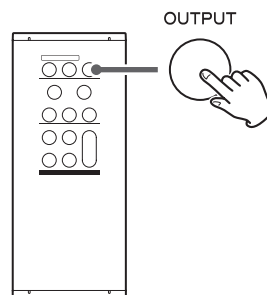
\* Dieser Eintrag wird nur dann dargestellt, wenn TONE> auf ON eingestellt ist.

\*\* Abhängig davon, ob eine optionale Steckkarte (separat erhältlich) im Gerät eingebaut wurde, wird nach dem Eintrag „Name Edit“ eine weitere Einstelloption eingeblendet. Einzelheiten dazu finden Sie der Bedienungsanleitung dieser optionalen Steckkarte.

### 3 Bearbeiten Sie die Einstellungen mit Tasten zur Anpassung der Einstellungen (</>).



### 4 Drücken Sie die Taste OUTPUT, um den Einstellungsmodus zu verlassen.



Wenn innerhalb von zehn oder mehr Sekunden keine Taste bedient wird, wechselt die Anzeige automatisch vom Einstellungsmodus zur Standardanzeige.

In MENU 1 können Sie Einstellungen für die gewählte Eingangsquelle vornehmen. Sie können die Einstellungen unabhängig für jeden Eingang vornehmen.

## Klangregelung

### TONE>\*\*\*

Hier legen Sie fest, ob die Audiosignale über die Klangbearbeitung angepasst werden.

- Die Werkseinstellung ist BYPAS (Bypass).

### ON

Sie können die Pegel für die tiefen (BASS), mittleren (MID) und hohen (TRE) Frequenzen individuell einstellen.

### BYPAS

Vor der Verstärkung durchlaufen die Audiosignale nicht die Klangbearbeitung.

## Anpassung für die Bassfrequenz

### BASS>\*\*\*

Dieser Eintrag wird nur angeboten, wenn TONE> auf ON eingestellt ist. Dieser Wert kann in Schritten von 0.5 dB auf Werte zwischen -12.0 dB und +12.0 dB inklusive 0.0 dB eingestellt werden.

- Die Werkseinstellung ist 0.0 dB.

## Anpassung für die Mittenfrequenz

### MID>\*\*\*

Dieser Eintrag wird nur angeboten, wenn TONE> auf ON eingestellt ist. Dieser Wert kann in Schritten von 0.5 dB auf Werte zwischen -12.0 dB und +12.0 dB inklusive 0.0 dB eingestellt werden.

- Die Werkseinstellung ist 0.0 dB.

## Anpassung für die Höhenfrequenz

### TRE>\*\*\*

Dieser Eintrag wird nur angeboten, wenn TONE> auf ON eingestellt ist. Dieser Wert kann in Schritten von 0.5 dB auf Werte zwischen -12.0 dB und +12.0 dB inklusive 0.0 dB eingestellt werden.

- Die Werkseinstellung ist 0.0 dB.

## Links- und Rechts-Balance

### Bal>\*\*\*

Hier stellen Sie die Balance zwischen dem linken und rechten Ausgangskanal ein.

Diese Option kann in Schritten von 0.1 dB zwischen L 6.0 dB bis R 6.0 dB inklusive 0.0 dB eingestellt werden. Sie kann auch so eingestellt werden, dass ein Kanal stummgeschaltet ist.

- Die Werkseinstellung ist 0.0 dB (keine Balance-Anpassung).

### Stummschalten eines einzelnen Kanals

Drücken Sie die Taste >, um „Bal>R only“ auszuwählen und nur den rechten Kanal auszugeben.

Entsprechend drücken Sie die Taste <, um „Bal>L only“ auszuwählen und nur den linken Kanal auszugeben.

## Einstellen der Ausgabelautstärke

### Lvl>\*\*\*

Hier stellen Sie den Ausgangspegel für den gewählten Eingangsanschluss ein.

Er kann in Schritten von 0.1 dB auf Werte zwischen -18.0 dB und +18.0 dB eingestellt werden.

- Die Werkseinstellung ist 0.0 dB.

### Anmerkung zu den Einstellungen und zur Klangqualität

Die Einstelloptionen für die Links-/Rechts-Balance (Bal), für die Anpassung des Ausgangspegels (Lvl) und für die Verstärkung (Gain, HPVol) verändern die Lautstärke. Der Mikro-Computer dieses Geräts analysiert diese Einstellungen und die Einstellung VOLUME gemeinsam, um eine einheitliche Steuerung mit einem zentralen Regelverstärker durchzuführen.

Aus diesem Grund verschlechtern diese Einstellungen im Gegensatz zu gewöhnlichen Verstärkern, die Audiosignale durch mehrere Schaltkreise leiten, die Audioqualität nicht.

## Benennung der Eingangsquelle

### Name Edit

Sie können die Bezeichnung der Geräteanschlüsse ändern, die im Display angezeigt werden, wenn Sie den INPUT-Regler bedienen. Sie können diese beliebig (mit bis zu 5 Zeichen) benennen.

#### Umbenennen der Eingangsquellen

**1. Wählen Sie die Eingangsquelle zur Bearbeitung aus.**

**2. Um Name Edit einzublenden, drücken Sie wiederholt die Taste MENU.**

**3. Drücken und halten Sie die MENU-Taste.**

XLR1: Wenn die Eingangsquelle XLR 1 ist, wird \*\*\*\*\* dargestellt.

**4. Geben Sie die Zeichen ein.**

Das eingegebene Zeichen und der Cursor erscheinen abwechselnd. Verwenden Sie die Auswahltasten für den ESL-A/XLR-Eingang oder den INPUT-Regler am Hauptgerät zur Zeichenauswahl.

**5. Bewegen Sie den Cursor.**

Um ihn zu bewegen, verwenden Sie die Tasten zur Anpassung der Einstellungen (</>).

**6. Zum Abschluss der Eingabe drücken und halten Sie die Taste MENU.**

- Drücken Sie die OUTPUT-Taste, um die Eingabe abzubrechen.
- Während der Eingabe von Zeichen kann die Eingangsquelle nicht geändert werden.
- Verfügbare Zeichen  
Englische Buchstaben: A–Z, a–z  
Zahlen: 0–9  
Symbole: ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / \ : ; < = > ? @ (Leerzeichen)
- Durch die Eingabe von Leerzeichen für alle fünf Zeichen wird der Name der Eingabequelle gelöscht.

In MENU 2 können Sie die Einstellungen für das Display und das gesamte Gerät vornehmen.

## Modus zur Darstellung der Lautstärke

### VolM>\*\*\*

Hier stellen Sie den Typ der Lautstärke-Darstellung ein.

- Die Werkseinstellung ist dB.

### STEP

Damit wird die Lautstärke als Wert von 0.0 bis 99.9 dargestellt.

### dB

Die Lautstärke wird in Dezibel angezeigt.

## Vorverstärkung

### Gain>\*\*\*

Damit schalten Sie die Verstärkung der Vorverstärkersektion um.

- Die Werkseinstellung ist +12 dB.
- Dieser Einstellwert ist die Maximalverstärkung der Vorverstärkersektion.
- Nachdem diese Einstellung verändert wurde, wird der Ausgang stummgeschaltet.
- Abhängig von den benutzten Lautsprechern und Kopfhörern kann eine Anhebung der Vorverstärkung dazu führen, dass weißes Rauschen wahrnehmbar wird. In solchen Fällen senken Sie die Verstärkung ab.

### 0dB

Die Verstärkung beträgt 0 dB.

Die Lautstärke kann auf  $-\infty$  dB eingestellt und von  $-99.9$  dB bis 0 dB angepasst werden.

### +6dB

Die Verstärkung beträgt +6 dB.

Die Lautstärke kann auf  $-\infty$  dB eingestellt und von  $-99.9$  dB bis +6 dB angepasst werden.

### +12dB

Die Verstärkung beträgt +12 dB.

Die Lautstärke kann auf  $-\infty$  dB eingestellt und von  $-94.9$  dB bis +12 dB angepasst werden.

### +18dB

Die Verstärkung beträgt +18 dB.

Die Lautstärke kann auf  $-\infty$  dB eingestellt und von  $-89.9$  dB bis +18 dB angepasst werden.

## Aussteuerung des Kopfhörerverstärkers

### HPVol>\*\*\*

Hier wird der Kopfhörerverstärker angesteuert.

Er kann in Schritten von 3dB auf Werte zwischen 0 dB und +18.0 dB eingestellt werden.

- Die Werkseinstellung ist 0 dB.

## Fade-In/Out-Zeit

### Fade>\*\*\*

Die Ein-/Ausblendzeit, die beim Stummschalten und Deaktivieren der Stummschaltung verwendet wird, wird in der Reihenfolge von TM1 bis TM3 länger.

- Die Werkseinstellung lautet TM2.

## Pegel für die Stummschaltung

### MTLV>\*\*\*

Hier legen Sie die Lautstärke bei aktiver Stummschaltung fest.

- Die Werkseinstellung ist  $-\infty$  dB.

### $-\infty$ dB

Bei aktiver Stummschaltung wird die Lautstärke auf  $-\infty$  dB eingestellt.

### -20dB

Bei aktiver Stummschaltung wird die eingestellte Lautstärke um 20 dB abgesenkt.

## Automatische Display-Abdunkelung

### DPaOFF>\*\*\*

Wählen Sie diese Einstellung, um das Display automatisch auszuschalten.

- Die Werkseinstellung ist OFF.

### ON

Wenn für 10 Minuten keine Eingabe stattfindet, schaltet sich das Display automatisch aus.

### DIM

Wenn für 10 Minuten keine Eingabe erfolgt, wird das Display auf die Helligkeitsstufe DIMMER 1 gesetzt.

### OFF

Das Display wird nicht automatisch ausgeschaltet.

- Wir empfehlen, die Einstellung „ON“ zu verwenden, da es zu einer ungleichmäßigen Ausleuchtung kommen kann, falls die Informationen im Display über einen längeren Zeitraum unverändert bleiben.



## Automatische Energiesparfunktion

### APS>\*\*\*

Wenn für die voreingestellte Dauer kein Audiosignal von der gewählten Eingangsquelle anliegt (dauerhaft Stille), wird das Gerät automatisch in den Standby-Modus geschaltet.

- Die Werkseinstellung ist OFF.
- Die Audioeingabe von anderen als den gewählten Eingangsquellen hat keinen Einfluss auf den Betrieb der automatischen Energiesparfunktion.

### 30m

30 Minuten

### 60m

60 Minuten

### 90m

90 Minuten

### 120m

120 Minuten

### OFF

Die automatische Stromsparfunktion ist deaktiviert.

## Beleuchtung

### Light>\*\*\*

Sie können einstellen, wie die Ringe um die Bedienelemente INPUT und VOLUME leuchten.

- Die Werkseinstellung ist AUTO.

### AUTO

Während der Bedienung leuchten die Ringe.

### ON

Die Ringe um die Bedienelemente sind immer beleuchtet.

### OFF

Die Ringe um die Bedienelemente sind niemals beleuchtet.

## Helligkeit der Regler-Beleuchtung

### LightV>\*\*\*

Die Helligkeit der Beleuchtung um die Bedienelemente kann eingestellt werden.

- Die Werkseinstellung lautet 5.



## Statusanzeige für gestoppten CPU-Betrieb

### CPUdp>\*\*\*

- Die Werkseinstellung ist ON.

### OFF

Der Status „CPU-Betrieb gestoppt“ wird nicht angezeigt.

### ON

Wenn der Betrieb der CPU, die dieses Produkt steuert, angehalten wird, erscheint im Display „CPU off“. Wenn Sie das Hauptgerät (Regler/Tasten) oder die Fernbedienung bedienen, wird der Betrieb zur Steuerung des Produkts wieder aufgenommen. Anschließend wird der Betrieb wieder automatisch eingestellt.

- Wenn die APS-Funktion nicht auf OFF eingestellt ist, wird die CPU nicht außer Betrieb gesetzt, damit der Betriebsstatus überprüft und die Zeit gemessen werden kann.
- Wenn DPaOFF auf ON oder DIM eingestellt ist, wird die CPU so lange nicht außer Betrieb gesetzt, bis sich das Display automatisch ausschaltet.
- Wenn die externe Steuereinstellung RS232C auf ON eingestellt ist, wird die CPU nicht außer Betrieb gesetzt, da sie auf eingehende externe Steuerbefehle wartet.
- Wenn die Einstellung für die Beleuchtung (Light>) auf ON eingestellt ist, wird die CPU nicht außer Betrieb gesetzt, da sie permanent die Helligkeit anpasst.

## MENU 3 öffnen

### goto MENU3

Drücken und halten Sie die Taste MENU, um MENU 3 zu öffnen.



**MENU 3 enthält die Einstelloptionen für die Verstärkung. Diese Einstelloptionen können bei einer Fehleinstellung zu Schäden an den Lautsprechern führen.**

## Betriebsmodus für die Eingangsbuchsen

**XLR1>\*\*\***

**XLR2>\*\*\***

**XLR3>\*\*\***

Stellen Sie den Betriebsmodus für die Eingangsbuchse ein.

- Die Werkseinstellung ist XLR.

**XLR**

Wählen Sie diese Option für einen normalen symmetrischen Anschluss.

**ESLA**

Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen ES-LINK-Analog-Anschluss verwenden.

## Tonabnehmertyp

**PHONO>\*\*\***

Stellen Sie den Tonabnehmertyp des Plattenspielers an den PHONO-Anschlüssen ein.

- Die Werkseinstellung ist MM.

**MM**

Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen MM-Tonabnehmer oder einen MC-Tonabnehmer über einen Aufwärtstransformator verwenden.

**MC**

Wählen Sie diese Option, wenn Sie einen MC-Tonabnehmer verwenden.

## Durchschleifbetrieb

**THRU>\*\*\***

Stellen Sie ein, ob Eingänge durchgeschliffen werden.

- Die Werkseinstellung ist OFF.

**OFF**

Der Durchschleifbetrieb wird nicht verwendet.

**XLR1/ESLA1\***

**XLR2/ESLA2\***

**XLR3/ESLA3\***

**RCA1**

**RCA2**

**RCA3**

**PHONO**

Nur die Signale von den gewählten Eingangsanschlüssen werden auf den Leistungsverstärker gespeist, ohne dass die Funktionen zur Lautstärkeregelung verwendet werden.

\* Je nach eingestellter Betriebsart des Eingangsanschlusses wird eine Option angezeigt.



**Wenn Sie Eingänge wählen, die mit einem herkömmlichen Line-Gerät verbunden sind, können eventuell zu starke Signale an die Lautsprecher ausgegeben werden, die diese beschädigen können.**

Im Display erscheint anstelle der mit dem VOLUME-Regler/-Tasten eingestellten Lautstärke „THRU“.

Wenn Sie z.B. die Pre-Out-Anschlüsse (FRONT L/R) eines AV-Verstärkers an den RCA2-Anschlüssen dieses Geräts anschließen und RCA2 auf THRU einstellen, können Sie die an diesem Gerät angeschlossenen Lautsprecher als Front-Lautsprecher des AV-Verstärkers verwenden. (Der AV-Verstärker steuert die Lautstärke-Einstellung, wenn die Eingangsquelle auf „RCA2“ eingestellt ist.)

- Die VOLUME-Regler/Tasten haben keinen Einfluss auf die Lautstärke der auf THRU> eingestellten Eingangsanschlüsse.



**Schließen Sie an den auf THRU eingestellten Eingangsbuchsen immer ein Gerät mit einem eigenen Lautstärkeregler an. Mit diesem Gerät können Sie die Lautstärke minimieren, bevor Sie die Eingangsquelle umschalten. Anschließend heben Sie die Lautstärke allmählich wieder an.**

## Eingang für Fernsteuerung (RS-232C)

### RS232C>\*\*\*

Stellen Sie diese Option nur dann auf ON, wenn Sie den Eingang für die Fernsteuerung (RS-232C) verwenden.

- Die Werkseinstellung ist OFF.

### OFF

Der Eingang für die Fernsteuerung (RS-232C) kann nicht benutzt werden.

### ON

Der Eingang für die Fernsteuerung (RS-232C) kann benutzt werden.

## Trigger-Signalausgang

### TRIG\_O>\*\*\*

- Die Werkseinstellung ist OFF.

### OFF

Es werden keine Trigger-Signale ausgegeben.

### ON

Es werden Trigger-Signale ausgegeben.

## Trigger-Verhalten

### TRGst>\*\*\*

Hier stellen Sie ein, wie sich das Gerät verhält, wenn es über ein Trigger-Eingangssignal eingeschaltet wird.

- Die Werkseinstellung ist LAST.

### LAST

Wenn das Gerät durch ein Trigger-Eingangssignal eingeschaltet wird, befindet es sich in dem Zustand (inklusive Eingangswahl und Lautstärke), bevor es auf Standby geschaltet wurde.

### THRU

Wenn das Gerät durch ein Trigger-Eingangssignal eingeschaltet wird, werden die auf THRU> (Seite 26) eingestellten Eingangssignale unverändert ausgegeben.

- Wenn THRU> auf OFF eingestellt ist, wird das Gerät in dem Zustand eingeschaltet, in dem es sich befand, bevor es auf Standby geschaltet wurde.

## Wiederherstellen der Werkseinstellungen

### SETUP>\*\*\*

Sie können die Werkseinstellungen wiederherstellen und setzen damit alle Änderungen im Speicher zurück.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Einstellungen zu initialisieren.

**1. Wählen Sie mit den Tasten zur Anpassung der Einstellungen (</>) den Eintrag CLR.**

**2. Drücken und halten Sie die MENU-Taste, wenn CLR angezeigt wird.**

## Firmware-Versionen

### F/W ver

Um die Firmware-Versionen einzublenden, drücken Sie die Taste >.

I/F v\*\*.\*\*

INP v\*\*.\*\*

„\*\*.“ steht für die Version.

Dieses Gerät verfügt über eine Gleichstrom-, Überstrom- sowie eine Temperaturschutzschaltung.

- Wenn die Gleichstromschutzschaltung aktiviert wird, wechselt das Gerät sofort in den Standby-Betrieb.

Wenn die Überstrom- oder Temperaturschutzschaltung aktiviert wird, blinkt die Betriebsanzeige und eine der folgenden Fehlermeldungen blinkt im Display.

### **Overload!**

Die Überstromschutzschaltung ist aktiv.

Wenn dieser Fehler 30 Sekunden oder länger anhält, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

Da ein Kurzschluss an den Kontakten + und – des Lautsprecherkabels auftreten kann, schalten Sie das Gerät auf Standby und überprüfen die Lautsprecheranschlüsse.

### **Over TEMP!**

Die Temperaturschutzschaltung ist aktiv.

Wenn dieser Fehler 30 Sekunden oder länger anhält, wechselt das Gerät in den Standby-Modus.

Da die Innentemperatur zu hoch ist, schalten Sie das Gerät in den Standby-Modus und warten eine Weile, bis die Temperatur gesunken ist. Sie können zudem die Installationsbedingungen ändern, um die Belüftung zu verbessern.

- Die Temperaturschutzschaltung kann erneut ausgelöst werden, wenn Sie die Einschalttaste auslösen, während die interne Temperatur noch zu hoch ist.

Wenn eine Schutzschaltung erneut auslöst, obwohl der Grund für die Aktivierung behoben wurde, kann es unter Umständen ein Problem im Inneren des Geräts geben.

Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

Bei Problemen mit diesem Produkt lesen Sie bitte zuerst die folgenden Informationen, bevor Sie den technischen Service kontaktieren. Bedenken Sie auch, dass dieses Gerät eventuell gar nicht der Grund für das Problem ist. Überprüfen Sie daher bitte ebenfalls alle an Ihr System angeschlossenen Komponenten auf einwandfreie Funktion. Wenn weiterhin Fehler auftreten, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

### **Das Gerät lässt sich nicht einschalten.**

- ➔ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel in eine funktionierende Steckdose eingesteckt ist.
- ➔ Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel korrekt mit dem Gerät verbunden ist.

### **Der Standby-Modus startet automatisch.**

- ➔ Wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt, nachdem „POWER OFF“ eingeblendet wurde, ist die automatische Energiesparfunktion aktiv, um das Gerät auf Standby zu schalten. Drücken Sie den INPUT-Regler, bis die Betriebsanzeige leuchtet, um das Gerät einzuschalten. Ändern Sie gegebenenfalls die Einstellung der automatischen Energiesparfunktion (Seite 25).
- ➔ Wenn das Gerät in den Standby-Modus wechselt, ohne dass „POWER OFF“ eingeblendet wird, ist die Gleichstromschutzschaltung aktiv. Wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

### **Die Fernbedienung funktioniert nicht.**

- ➔ Schalten Sie das Hauptgerät ein (Seite 18).
- ➔ Wenn die Batterien erschöpft sind, ersetzen Sie beide durch neue Batterien (Seite 16).
- ➔ Die Fernbedienung funktioniert nicht, wenn sich ein Hindernis zwischen ihr und dem Gerät befindet. Richten Sie die Fernbedienung auf das Hauptgerät und verwenden Sie sie in einem Abstand bis 7 m vor der Frontplatte (Seite 15).

### **Ein Fernsehgerät oder anderes Gerät arbeitet fehlerhaft.**

- ➔ Fernseher und andere Geräte mit einer eigenen Fernsteuerung können unter Umständen über die Fernbedienung dieses Geräts angesprochen werden.

### **Der VOLUME-Regler hat keine Funktion.**

- ➔ Der VOLUME-Regler nimmt keinen Einfluss auf Eingangsquellen, die durchgeschliffen (THRU>) werden (Seite 26).

### **Eine Fehlermeldung wird eingeblendet.**

- ➔ Eine Schutzschaltung ist aktiv. Versetzen Sie das Gerät in den Standby-Modus und beheben Sie die Ursache (Seite 28).
- ➔ Eventuell liegt ein Kurzschluss an den Lautsprecherkabeln +/- vor. Überprüfen Sie die Anschlüsse der Lautsprecherkabel (Seite 10).

### **Die Stereo-Position ist nicht korrekt.**

- ➔ Stellen Sie sicher, dass bei keinem der Lautsprecherkabel die Anschlüsse (+/-) vertauscht sind.

**Da das Gerät mit einem Mikroprozessor arbeitet, ist es anfällig für Funktionsstörungen durch externe Störsignale und Einstreuungen. In diesem Fall versetzen Sie das Gerät in den Standby-Modus, ziehen das Netzkabel aus der Steckdose und warten etwa eine Minute, bevor Sie ihn wieder neu den Betrieb nehmen.**

## Lautsprecher-Ausgänge

Nennleistung	
F-01	30 W + 30 W (8 Ω) 60 W + 60 W (4 Ω)
F-02	120 W + 120 W (8 Ω) 240 W + 240 W (4 Ω)
Klirrfaktor	
F-01	0,008 % (1 kHz, 8 Ω, 30 W)
F-02	0,008 % (1 kHz, 8 Ω, 120 W)
Frequenzgang	10 Hz – 100 kHz (+0/–3,0 dB bei 1 W Ausgangsleistung)
Signalrauschabstand	
F-01	104 dB (IHF-A)
F-02	110 dB (IHF-A)
Dämpfungsfaktor	500
Minimale kompatible Impedanz	4 Ω
Lautsprecherausgangsanschlüsse	1 Paar

## Eingänge

ESL-A/XLR-Anschlüsse	3 Paare
RCA-Anschlüsse	3 Paare
PHONO-Anschlüsse	1 Paar (MM/MC umschaltbar)
Eingangsimpedanz	
XLR, RCA (Cinch)	10 kΩ
PHONO (MM)	47 kΩ
PHONO (MC)	100 Ω

## Ausgänge

ESL-A-Anschlüsse	1 Paar
XLR-Anschlüsse	1 Paar
Kopfhörerbuchsen	
Genormte 6,3 mm Stereoklinkenbuchse	1
4-polige XLR-Buchse	1
Maximale Nutzausgangsleistung	
Unsymmetrisch	300 mW + 300 mW (an 32 Ω)
Symmetrisch	600 mW + 600 mW (an 32 Ω)
Zulässiger Impedanzbereich	
Unsymmetrisch	16 Ω – 600 Ω
Symmetrisch	32 Ω – 600 Ω
Ausgangsimpedanz	
XLR	100 Ω
Signalrauschabstand PRE OUT (bei 1 V Ausgang)	
XLR, RCA-Eingang	110 dB
Eingang PHONO (MM)	97 dB
Eingang PHONO (MC)	78 dB

Aussteuerung	
Vorverstärker	maximal 18 dB (wählbar (wenn die Lautstärke auf Maximum eingestellt ist))
Leistungsverstärker	28,5 dB
Klangregelung	
BASS (Bass)	±12 dB (63 Hz)
MID (Mitten)	±12 dB (630 Hz)
TRE (Höhen)	±12 dB (14 kHz)

## Externe Steuerung

RS-232C	1
Trigger-Eingang (TRIGGER IN)	1 (3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse)
Eingangspegel	12 V, 1 mA
Trigger-Ausgang (TRIGGER OUT)	1 (3,5 mm Mono-Miniklinkenbuchse)
Ausgangspegel	12 V, max. 50 mA

## Allgemein

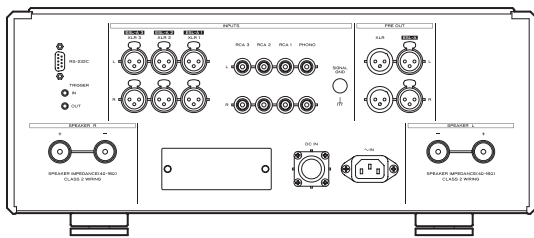
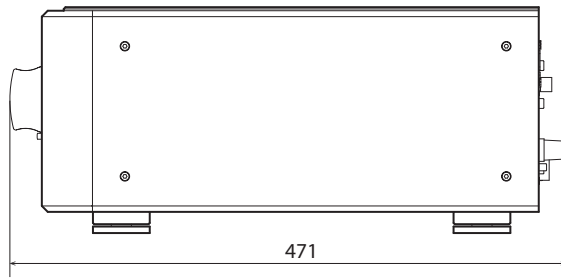
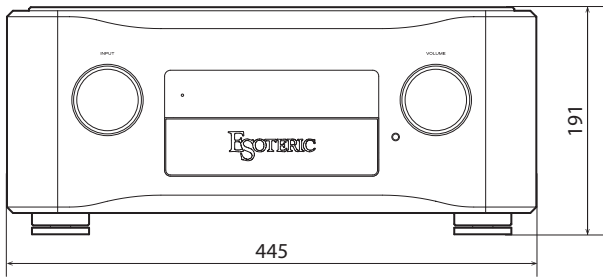
Stromversorgung	
Modell für Europa	AC 230 V, 50 Hz
Modell für USA/Kanada	AC 120 V, 60 Hz
Leistungsaufnahme	
F-01	255 W 230 W (ohne Signal)
F-02	320 W 110 W (ohne Signal)
Im Standby-Modus	
RS-232C-Einstellung OFF	0,3 W
RS-232C-Einstellung ON	0,6 W
Externe Abmessungen (B × H × T, inkl. Überständen)	445 × 191 × 471 mm
Gewicht	
F-01	32,2 kg
F-02	32,4 kg
Betriebstemperaturbereich	+5 °C bis +35 °C

## Zubehör im Lieferumfang

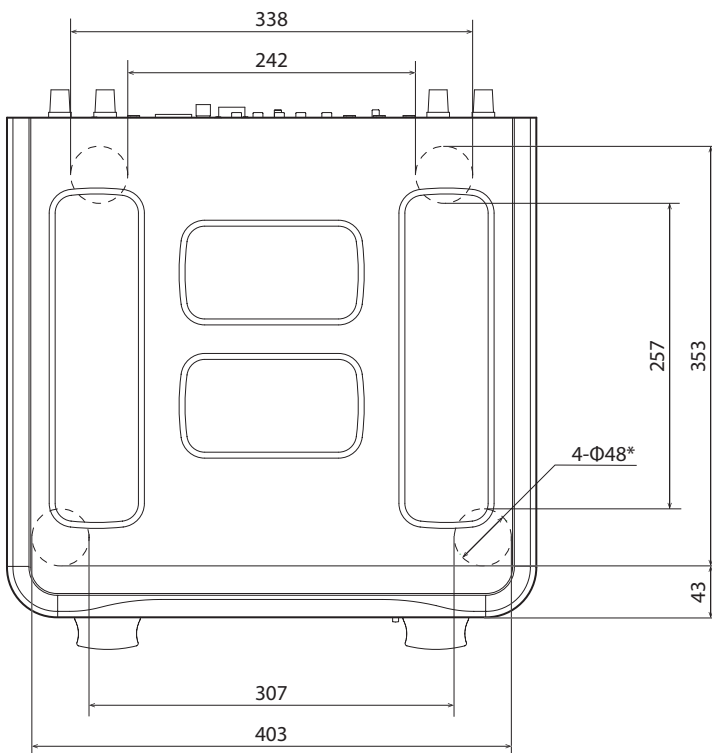
- Netz kabel × 1
- Fernbedienung (RC-1339) × 1
- Batterien für Fernbedienung (Typ AA) × 2
- Filzscheiben × 4
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1
- Garantiekarte × 1

- Spezifikationen und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
- Gewicht und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Alle Abbildungen in dieser Anleitung können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.

# F-01/F-02 – Maßzeichnungen



## Position der Stellfüße



\*4 Füße, jeweils 48 mm Durchmesser

Alle Maße in Millimetern (mm)

# IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA



Il simbolo di un fulmine appuntito dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.



Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

**AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.**

## CAUTELA

- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO O L'INVOLUCRO ESTERNO PER ESPORRE LE PARTI ELETTRICHE. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE.
- SE SI VERIFICANO PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE IL NEGOZIO DOVE È STATO ACQUISTATO L'APPARECCHIO PER UNA RIPARAZIONE. NON USARE IL PRODOTTO FINO A CHE NON SIA STATO RIPARATO.
- L'USO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE QUI POTREBBERO PROVOCARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI.

- 1) Leggere le seguenti istruzioni.
- 2) Conservare queste istruzioni.
- 3) Prestare attenzione agli avvertimenti.
- 4) Seguire tutte le istruzioni.
- 5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
- 6) Pulire solo con un panno asciutto.
- 7) Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
- 8) Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
- 9) Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
- 10) Non calpestare o strattonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
- 11) Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.

- 12) Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.
- 13) Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- 14) Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.



- Questo apparecchio consuma una quantità di corrente elettrica irrilevante dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
- La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione, il quale dovrebbe restare sempre operabile.
- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.

## ATTENZIONE

I prodotti costruiti in Classe **I** sono dotati di un cavo di alimentazione che presenta un polo di terra. Il cavo di un tale prodotto deve essere collegato a una presa di corrente con un collegamento di protezione di messa a terra.

## CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocce o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore, come un vaso, pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (compresi un pacco batteria o batterie installate), non dovrebbero essere esposte a luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- **ATTENZIONE** per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

## Precauzioni sull'uso delle batterie

L'uso improprio delle batterie può causare la rottura o la perdita di liquido con possibili incendi, lesioni o colorazione degli oggetti vicini. Si prega di leggere e osservare attentamente le seguenti precauzioni.

- Assicurarsi di inserire le batterie con il polo positivo ( $\oplus$ ) e il polo negativo ( $\ominus$ ) orientati nella posizione corretta.
- Utilizzare batterie dello stesso tipo. Non usare mai tipi diversi di batterie.
- Se il telecomando non verrà utilizzato per un lungo periodo (più di un mese) rimuovere le batterie per evitare fuoriuscite di liquido.
- Se si verificano perdite di liquido, pulire a fondo l'interno del vano batterie e sostituire le batterie con altre nuove.
- Non utilizzare batterie di tipi diversi da quelli specificati. Non mettere insieme batterie nuove con quelle vecchie o utilizzare diversi tipi di batterie insieme.
- Non riscaldare o smontare le batterie. Non gettare le batterie nel fuoco o nell'acqua.
- Non trasportare o conservare le batterie con altri oggetti metallici. Le batterie potrebbero cortocircuitare, causare perdite o esplodere.
- Non ricaricare mai una batteria a meno che non sia di tipo ricaricabile.
- Non esporre le batterie a una pressione dell'aria estremamente bassa in quanto potrebbe causare un'esplosione o una perdita di liquidi o di gas infiammabili.

## Modello per l'Europa



Questo prodotto è conforme alla richiesta delle direttive europee e agli altri regolamenti della commissione.



## Per gli utenti europei

### Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e di batterie e/o accumulatori

- a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.
- b) Il corretto smaltimento di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori, contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
- c) Lo smaltimento non corretto di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori può avere gravi conseguenze per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.
- d) Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie/accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.
- Se una batteria o accumulatore contiene più dei valori specificati di piombo (Pb), mercurio (Hg) e/o cadmio (Cd) come definito nella direttiva sulle batterie (2006/66/CE, 2013/56/UE), i simboli chimici per quegli elementi sarà indicato sotto al simbolo RAEE.
- e) I centri di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettroniche/elettriche e dei rifiuti di batterie/accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.



**Pb, Hg, Cd**

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Altri nomi di società, nomi di prodotto e loghi in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Grazie per aver acquistato questo prodotto ESOTERIC.

Per fornire la migliore qualità audio per molti anni, produciamo prodotti ESOTERIC con un rigoroso controllo di qualità, un'unità alla volta. Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo prodotto. Dopo averlo letto, si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro assieme alla cartolina di garanzia per riferimenti futuri.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA .....	31
Prima dell'uso .....	34
Precauzioni per l'uso.....	35
Collegamenti.....	36
Collegamento degli altoparlanti .....	38
Collegamenti per l'uso come preamplificatore .....	39
Connessione mediante ES-LINK Analog .....	40
Collegamento delle cuffie .....	41
Parti e funzioni dell'unità principale .....	42
Note sul telecomando .....	43
Parti e funzioni del telecomando.....	44
Operazioni di base.....	46
Impostazioni .....	49
MENU 1 .....	50
MENU 2 .....	52
MENU 3 .....	54
Note sui circuiti di protezione.....	56
Risoluzione dei problemi .....	56
Specifiche F-01/F-02.....	57
Dimensioni F-01/F-02.....	58

## Accessori forniti

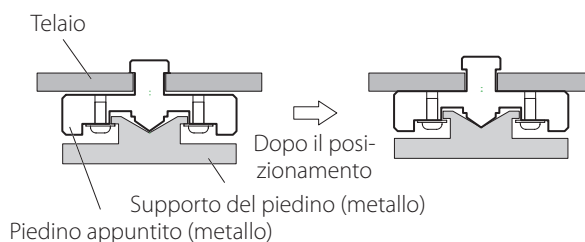
Verificare che la confezione contenga tutti gli accessori forniti di seguito. Si prega di contattare il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto se uno di questi accessori manca o è stato danneggiato durante il trasporto.

- Cavo di alimentazione × 1
- Telecomando (RC-1339) × 1
- Batterie per telecomando (AA) × 2
- Feltrini × 4
- Manuale di istruzioni (questo documento) × 1
- Cartolina di garanzia × 1

## Nota sui piedini appuntiti

I piedini in metallo ad alta precisione sono fissati alla piastra inferiore di questa unità.

I piedini e i loro supporti sono allentati, ma quando l'unità viene messa in posizione, è supportata da questi piedini, che disperdono efficacemente le vibrazioni.



- Se c'è uno spazio tra il telaio e il piedino appuntito dopo il posizionamento, ruotare il piedino appuntito nella direzione che stringe la vite per eliminare lo spazio.
- Applicare i feltrini inclusi sul fondo dei piedini per evitare di graffiare la superficie in cui è posizionata l'unità.
- Questa unità è molto pesante, quindi fare attenzione a evitare lesioni durante l'installazione.

# Precauzioni per l'uso

- Questa attrezzatura è molto pesante, quindi prestare attenzione per evitare lesioni durante l'apertura dell'imballaggio e durante lo spostamento.
- Posizionare l'unità in una posizione stabile vicino al sistema stereo che verrà utilizzato con essa.
- Non installare questa unità in un luogo che potrebbe surriscaldarsi. Ciò include i luoghi esposti alla luce solare diretta o in prossimità di radiatori, stufe o altri dispositivi di riscaldamento. Inoltre, non posizionarla sopra un altro amplificatore o apparecchiatura che genera calore. Ciò potrebbe causare scolorimento o deformazione.
- Evitare luoghi soggetti a vibrazioni o esposti a polvere, freddo o umidità.
- Per consentire una buona dissipazione del calore, lasciare almeno 20 cm tra questa unità e le pareti e le altre apparecchiature durante l'installazione. Se si mette l'unità in un rack, per esempio, lasciare almeno 30 cm sopra e 20 cm dietro. La mancata fornitura di questi spazi vuoti potrebbe causare l'accumulo di calore all'interno e provocare incendi.
- Non installare l'unità a faccia in su o su un fianco.
- Non collocare nulla, nemmeno CD, CD-R, LP o audiocassette, sulla parte superiore dell'unità. Non mettere un panno sulla parte superiore dell'unità o posizionarla su biancheria da letto o moquette spessa. Ciò potrebbe causare surriscaldamenti o danni.
- Non spostare l'unità durante l'uso.
- Fornire la tensione all'unità che corrisponda a quella stampata sul retro. In caso di dubbi in merito, consultare un elettricista
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe provocare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse penetrare nell'unità, contattare il rivenditore.
- Quando si rimuove la spina di alimentazione dalla presa a muro, tirare sempre direttamente la spina; non tirare il cavo.
- Solo per F-01:  
Poiché l'unità include un amplificatore di classe A, non c'è nulla di insolito che la parte superiore dell'unità si surriscaldi, anche quando si utilizzano le cuffie o l'uscita pre.
- Se l'unità diventa troppo calda, tuttavia, si attiverà il circuito di protezione da surriscaldamento, quindi prestare attenzione quando si posiziona l'unità (pagina 56).

## Manutenzione

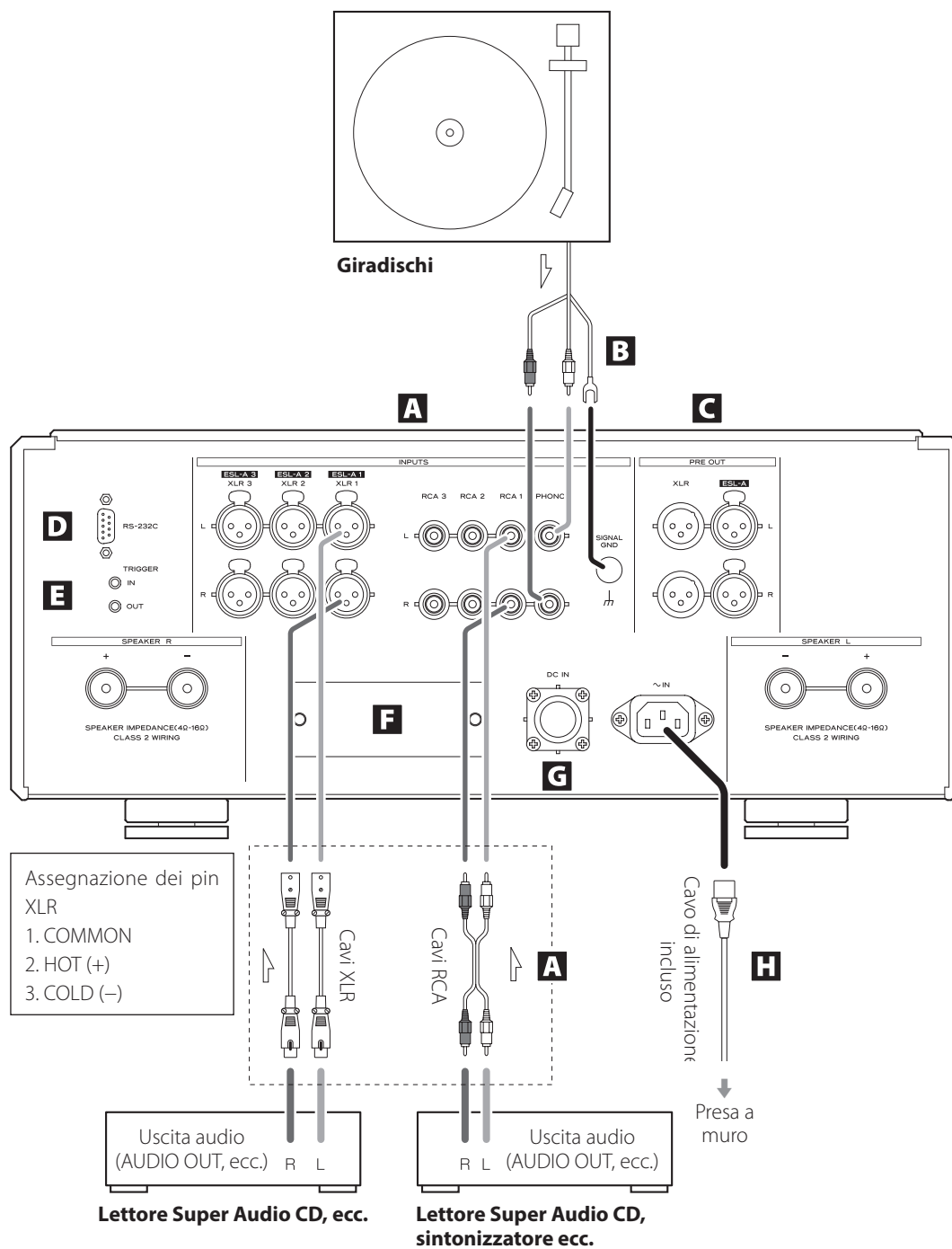
Utilizzare un panno morbido e asciutto per pulire la superficie dell'unità. Per macchie persistenti, utilizzare un panno umido ben strizzato per rimuovere l'umidità in eccesso.

**⚠ Per motivi di sicurezza, scollegare la spina di alimentazione dalla presa prima di pulirla.**

- Non spruzzare mai liquidi direttamente su questa unità.
- Non utilizzare panni trattati chimicamente, solventi o sostanze simili perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.
- Evitare che materiali in gomma o plastica tocchino l'unità per lunghi periodi di tempo poiché potrebbero danneggiare il mobile.

## Precauzioni durante i collegamenti

- Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in una presa di corrente.
- Leggi i manuali del proprietario di tutti i dispositivi che saranno collegati e segui le loro istruzioni.
- Non avvolgere i cavi di collegamento ai cavi di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore indesiderato.



## **A** Connettori di ingresso analogici (INPUTS)

Collegare a questi connettori le uscite analogiche di lettori Super Audio CD, lettori DVD, registratori a cassette, sintonizzatori e altre attrezzature.

Collegare il connettore R di una coppia su questa unità al connettore destro (R) di un dispositivo di uscita e il connettore L della stessa coppia su questa unità al connettore sinistro (L) del dispositivo di uscita.

### **Utilizzare cavi disponibili in commercio per i collegamenti.**

XLR: cavi XLR bilanciati

Inserire gli spinotti XLR bilanciati fino a quando le leve del connettore si bloccano. Premere queste leve ed estrarre le spine per scollegare.

RCA, PHONO: cavi RCA

Collegare i pin bianchi alle prese bianche (L) e quelli rossi alle prese rosse (R).

### **Collegamento di giradischi**

Questa unità ha un equalizzatore fono incorporato. Quando si collega un giradischi, usare i connettori PHONO.

- Collegare sempre la massa del giradischi al terminale di massa SIGNAL GND di questa unità.
- Impostare il tipo di cartuccia utilizzata con l'impostazione PHONO> (pagina 54).

## **B** Terminale di massa SIGNAL GND

Se si usa un cavo con guaina, disponibile in commercio, per collegare il terminale di massa di un lettore Super Audio CD, amplificatore di potenza o altro dispositivo, la qualità audio potrebbe migliorare.

- Questo non è un terminale di messa a terra di sicurezza.

## **C** Connettori di uscita analogica (PRE OUT)

Questi mandano in uscita 2 canali di audio analogico.

Per utilizzare questa unità come preamplificatore, vedere "Collegamenti per l'uso come preamplificatore" a pagina 39.

Collegare il connettore R di una coppia su questa unità al connettore destro (R) di un dispositivo di ingresso e il connettore L della stessa coppia su questa unità al connettore sinistro (L) del dispositivo di ingresso.

### **Utilizzare cavi disponibili in commercio per i collegamenti.**

XLR: cavi XLR bilanciati

Inserire le spine XLR bilanciate nei connettori finché non si bloccano.

ESL-A: cavi XLR bilanciati

Utilizzare cavi schermati disponibili in commercio (pagina 40).

## **D** Connettore di ingresso per il controllo remoto (RS-232C)

Questo connettore di controllo è destinato ai professionisti (installatori specializzati).

## **E** Connettori TRIGGER IN/OUT

Usare questi connettori per controllare l'alimentazione da una sorgente esterna.

Non collegare nulla a questi connettori quando non li si utilizza.

## **F** Alloggiamento per scheda opzionale

Questo alloggiamento serve all'installazione di schede opzionali vendute separatamente.

## **G** Connettore DC IN

Utilizzare questo connettore per collegare un alimentatore esterno. Non collegare apparecchiature che non siano state specificate da ESOTERIC.

## **H** Presa di alimentazione AC (~IN)

Collegare il cavo di alimentazione AC incluso a questa presa AC. Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, inserire la spina di alimentazione in una presa di corrente.



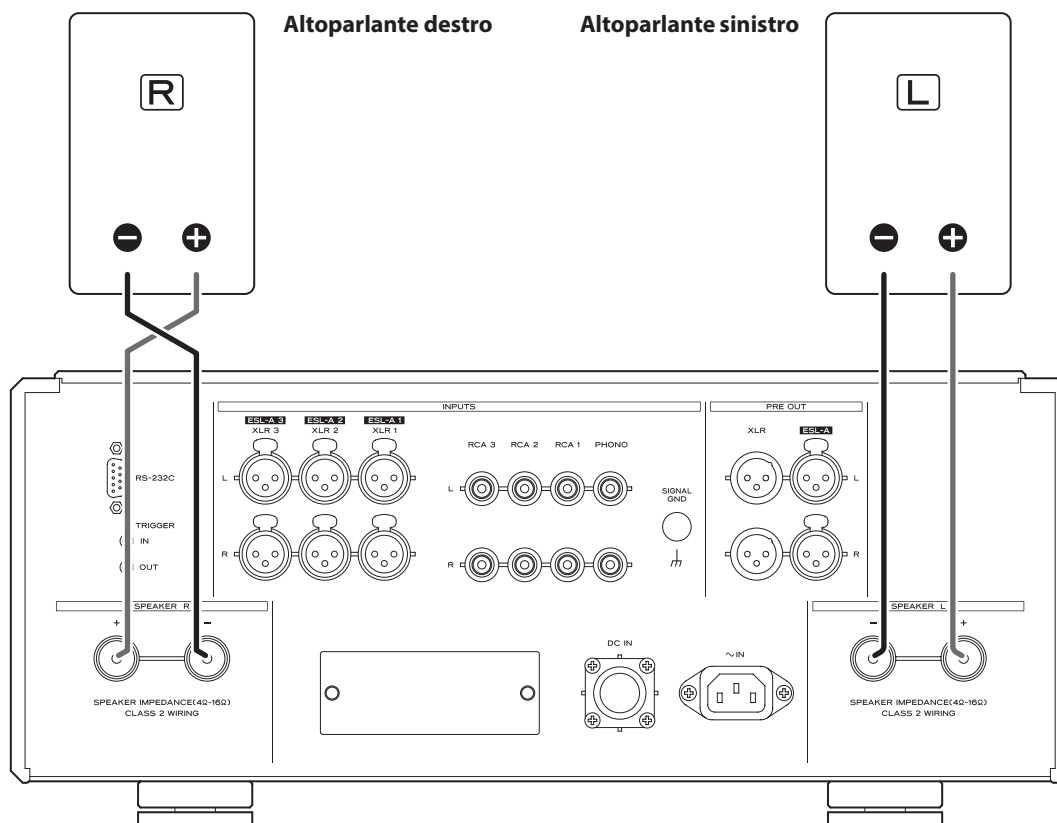
**Utilizzare solo un cavo di alimentazione ESOTERIC originale.**

**L'uso di altri cavi di alimentazione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.**



**Scollegare la spina di alimentazione dalla presa se non si utilizza l'unità per un lungo periodo.**

# Collegamento degli altoparlanti



## Note sui cavi degli altoparlanti

- Utilizzare cavi per altoparlanti disponibili in commercio per collegare gli altoparlanti.
- Utilizzare cavi per altoparlanti più corti possibile. Più il cavo è lungo, maggiore è la resistenza, con conseguente riduzione delle prestazioni. Inoltre, la lunghezza aumenta anche l'induttanza e la capacità, degradando la qualità del suono alle alte frequenze.
- Usare cavi per altoparlanti che hanno la stessa lunghezza sia per il canale destro che per il sinistro.

## Come collegare cavi agli altoparlanti

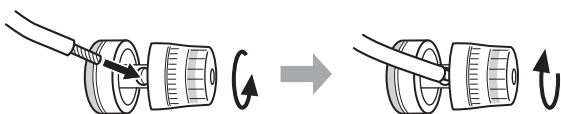
Utilizzare cavi per altoparlanti disponibili in commercio per collegare il terminale + dell'unità al terminale + dell'altoparlante e il terminale - dell'unità al terminale - dell'altoparlante.

- Usare altoparlanti con almeno 4 Ω di impedenza.
- Se la parte esposta del cavo di un altoparlante tocca un altro cavo o un terminale, potrebbero verificarsi dei corti circuiti. Non consentire mai che i cavi degli altoparlanti causino un cortocircuito.
- Non collegare più di un amplificatore a un altoparlante.
- Non avvolgere i cavi degli altoparlanti ai cavi di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore indesiderato.

**⚠ La spina di alimentazione deve essere sempre scollegata quando si collegano i cavi degli altoparlanti.**

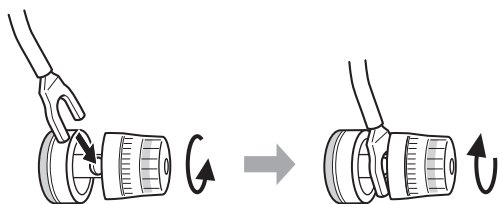
## Quando si utilizzano fili scoperti

Allentare il cappuccio e inserire il filo conduttore nel foro del terminale. Quindi stringere il cappuccio.



## Quando si utilizzano connettori a forcella

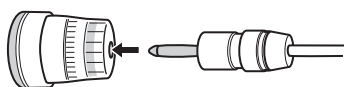
Allentare il cappuccio e inserire il connettore a forcella tra il cappuccio e la base del terminale. Quindi stringere il cappuccio.



- Quando si collegano altoparlanti con connettori a forcella, devono avere un diametro interno di almeno 8 mm.

## Quando si utilizzano connettori a banana

Con il cappuccio serrato, inserire la spina nell'apertura all'estremità del terminale.



- Leggere attentamente le istruzioni per i connettori a banana che si intende utilizzare.



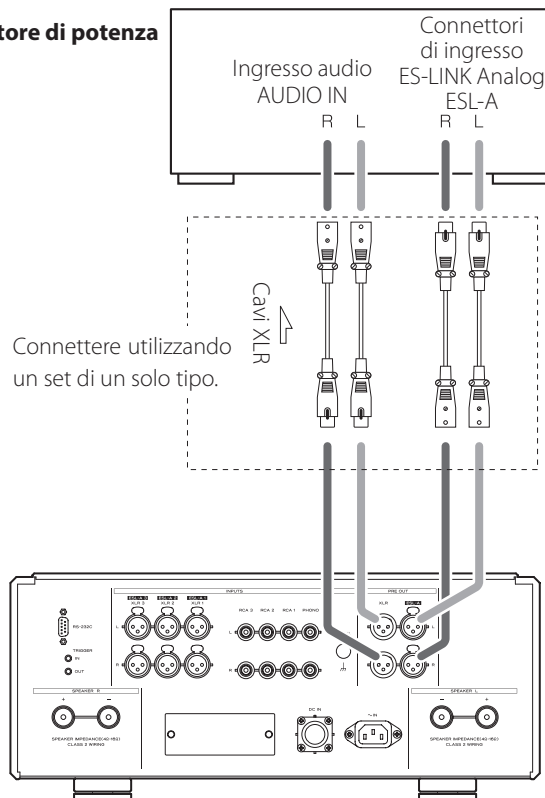
### Precauzioni per il collegamento dei cavi degli altoparlanti

Collegare i cavi in modo sicuro in modo che non si allentino e i fili dei conduttori o le estremità esposte non vengano in contatto con altre parti metalliche o con l'unità.

### Nota sull'uso in Europa

In conformità con le normative di sicurezza europee, le spine di collegamento a banana ai terminali degli altoparlanti non è consentito sui modelli europei. I fori in cui potrebbero essere inseriti connettori a banana sono stati coperti con cappucci neri. Collegare gli altoparlanti usando fili scoperti o capicorda a forcella. Se un cappuccio nero dovesse staccarsi dal suo terminale, riportarlo nella posizione originale.

## Amplificatore di potenza



## Collegamenti

Utilizzare cavi XLR disponibili in commercio per collegare i connettori di uscita analogica (PRE OUT) di questa unità ai connettori di ingresso analogici sull'amplificatore di potenza.

## Impostazioni

Premere il pulsante OUTPUT per impostare i connettori di uscita su SP+PRE o PRE (pagina 48).

### ⚠ Precauzioni durante i collegamenti

Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione in una presa di corrente.

Leggi i manuali del proprietario di tutti i dispositivi che saranno collegati e segui le loro istruzioni.

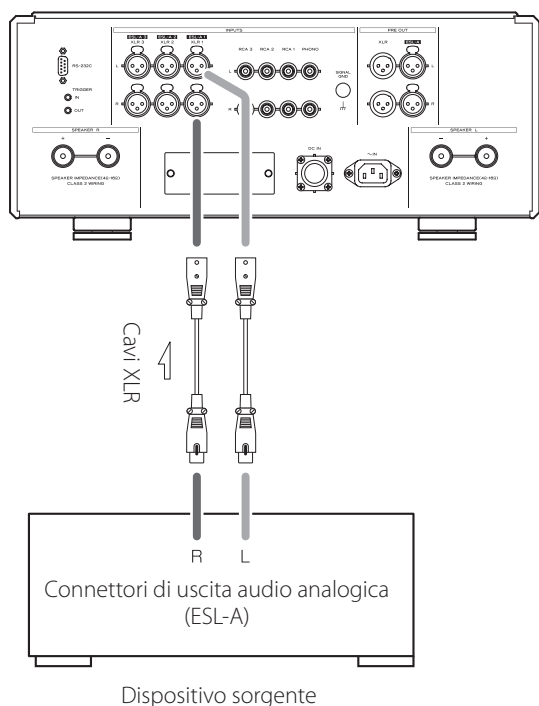
Non avvolgere i cavi di collegamento ai cavi di alimentazione. Ciò potrebbe causare rumore indesiderato.

## Panoramica ES-LINK Analog

Il metodo di trasmissione corrente utilizza le prestazioni dei circuiti buffer HCLD che presentano la capacità di fornire una forte corrente ad alta velocità. Ciò sopprime l'impatto dell'impedenza sui percorsi del segnale, consentendo una trasmissione pura e potente dei segnali.

- Utilizzare cavi di collegamento schermati e bilanciati.
- Per il collegamento vengono utilizzati normali cavi bilanciati (con connettori XLR). Questi connettori possono essere utilizzati solo con dispositivi compatibili, poiché il formato di trasmissione è proprietario.

## Collegamento di dispositivi sorgente utilizzando ES-LINK Analog



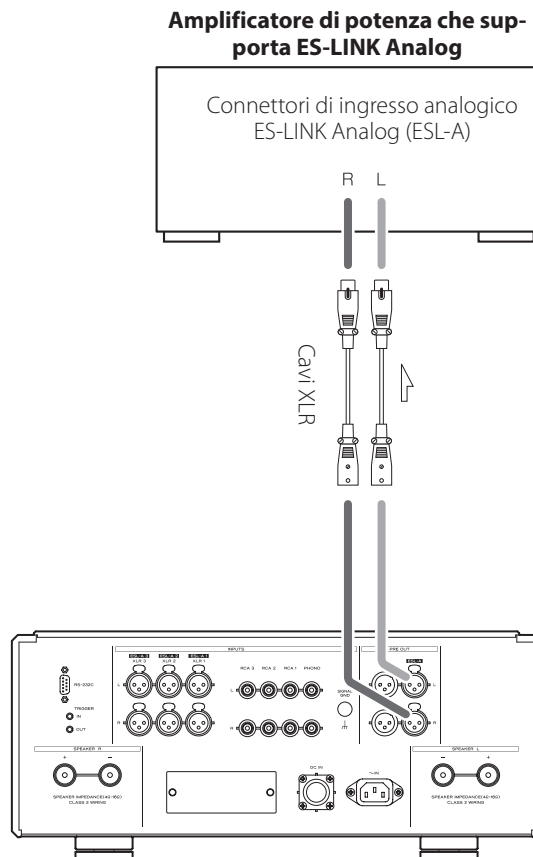
### ATTENZIONE

Impostare l'impostazione dell'uscita analogica su ESLA sul dispositivo sorgente prima di collegarlo.

Utilizzare cavi XLR per collegare i connettori di uscita audio analogica (ESL-A) sul dispositivo sorgente ai connettori di ingresso audio analogico (ESL-A) su questa unità.

- Impostare la modalità di funzionamento su ESLA per i connettori di ingresso su questa unità che sono collegati al dispositivo sorgente (pagina 54).

## Collegamento a un amplificatore di potenza utilizzando ES-LINK Analog



Utilizzare cavi XLR per collegare i connettori di uscita audio analogica (ESL-A) su questa unità ai connettori di ingresso analogico ES-LINK Analog (ESL-A) sull'amplificatore di potenza.

- Impostare il selettore di ingresso dell'amplificatore di potenza su ESLA.
- Premere il pulsante OUTPUT per impostare i connettori di uscita su SP+PRE o PRE (pagina 48).

### ATTENZIONE

I connettori di uscita ESL-A di questa unità sono connettori di tipo femmina per evitare collegamenti accidentali con connettori di uscita XLR.



# Collegamento delle cuffie

## **⚠ ATTENZIONE**

Mentre si indossano le cuffie, non collegarle o scollegarle, non accendere l'unità o metterla in standby.

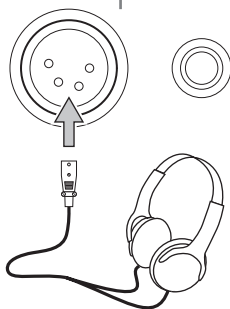
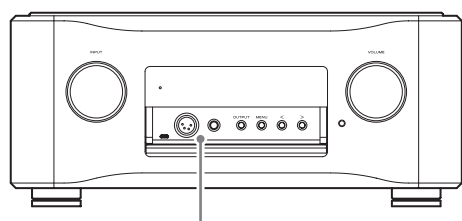
Ciò potrebbe causare un forte rumore improvviso che potrebbe danneggiare l'udito.

**Prima di indossare le cuffie, impostare sempre il volume al minimo (il display dovrebbe mostrare "0" quando impostato su "STEP (0-99.9)" o "-∞" quando impostato su "dB") (pagina 46).**

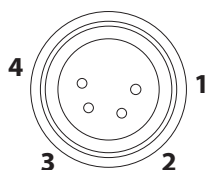
## **Cuffie bilanciate (BAL)**

Collegare le cuffie con un connettore XLR a 4 pin.

Premere il pulsante OUTPUT per impostare il connettore di uscita su Phones (BAL) (pagina 48).



**Assegnazioni PIN di questa unità**

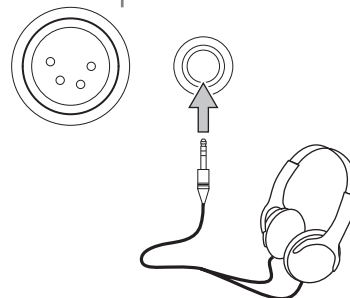
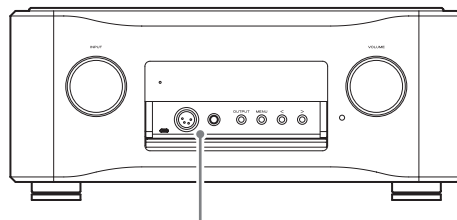


1: L+, 2: L-  
3: R+, 4: R-

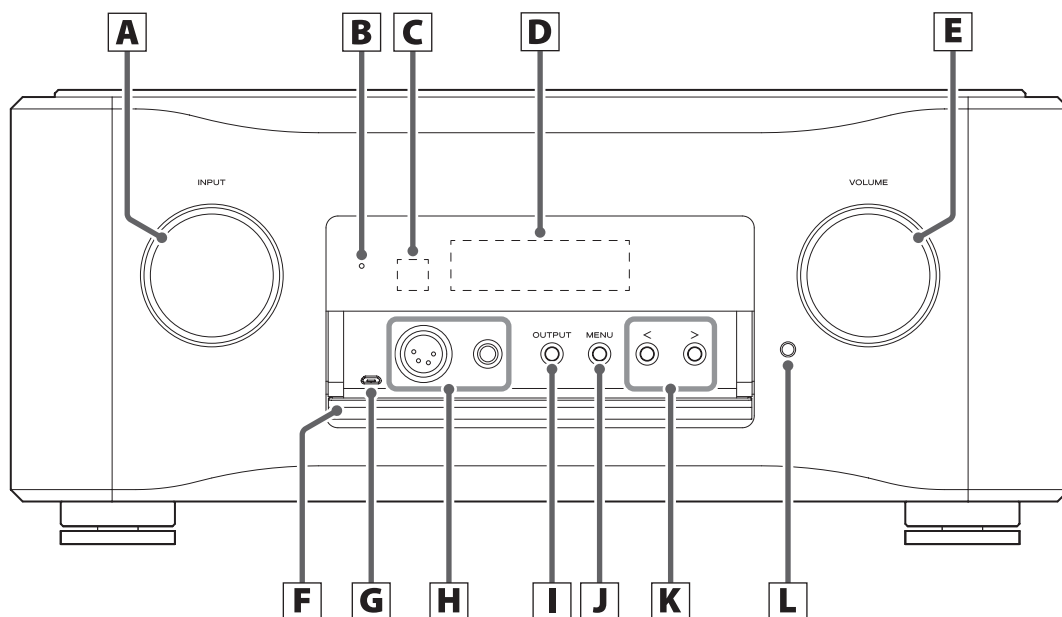
## **Cuffie normali (UNBAL, unità sbilanciata)**

Collegare le cuffie con uno spinotto stereo standard da 6,3 mm.

Premere il pulsante OUTPUT per impostare il connettore di uscita su Phones (UNBAL) (pagina 48).



## Parti e funzioni dell'unità principale



Nella figura qui sopra il coperchio dei controlli è aperto.

### **A** Manopola INPUT

Ruotare questa manopola per selezionare l'ingresso attivo. Selezionare il connettore connesso al dispositivo che si desidera riprodurre.

- È possibile modificare i nomi per i connettori che vengono visualizzati sul display (pagina 51).

Quando si immette un nome della sorgente, utilizzarla per selezionare i caratteri.

Tenendola premuta la fa funzionare come un pulsante di accensione, accendendo l'unità o mettendola in standby.

### **B** Indicatore di alimentazione

Si illumina quando l'unità è accesa.

### **C** Ricevitore del segnale del telecomando

Questo riceve segnali dal telecomando. Quando si utilizza il telecomando, puntare l'estremità verso questo pannello del ricevitore (pagina 43).

### **D** Display

Il display indica il nome della corrente sorgente di ingresso, il volume, le voci di impostazione ecc.

### **E** Manopola VOLUME

Usare questa manopola per regolare il volume.

Ruotare questa manopola in senso orario per aumentare il volume e in senso antiorario per diminuirlo.

Premendola funziona come un pulsante di disattivazione dell'audio, consentendo la disattivazione temporanea del suono. Premerla di nuovo per ripristinare il volume (pagina 47).

Quando l'audio è disattivato, "MUTE" lampeggia sullo schermo.

- La manopola VOLUME non influirà sulle sorgenti di ingresso impostate su passante (THRU>) (pagina 54).



**Rumori forti e improvvisi potrebbero causare danni all'udito e altri problemi. Ridurre sempre al minimo il volume prima di avviare la riproduzione e regolarlo su un livello appropriato dopo l'inizio della riproduzione.**

### **F** Coperchio dei controlli

### **G** Porta di manutenzione

Questa è usata per la manutenzione. Non collegare nulla a questa porta se non indicato dal nostro servizio di assistenza.

### **H** Prese per le cuffie

Collegare qui gli spinotti delle cuffie (stereo standard da 6,3 mm o XLR a 4 pin) (pagina 41).

### **I** Pulsante OUTPUT

Premere questo pulsante per cambiare il connettore che trasmette l'audio analogico (pagina 48).

Premere questo in modalità di impostazione per riportare il display a normale.

### **J** Pulsante MENU

Premere questo pulsante per accedere alla modalità di impostazione.

### **K** Pulsanti di regolazione delle impostazioni (</>)

Utilizzare questi pulsanti per modificare i valori delle impostazioni in modalità impostazione.

### **L** Pulsante di apertura

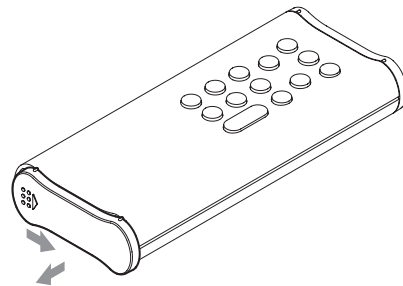
Premere questo pulsante per aprire il coperchio dei controlli sotto il display.

### Precauzioni nell'uso del telecomando

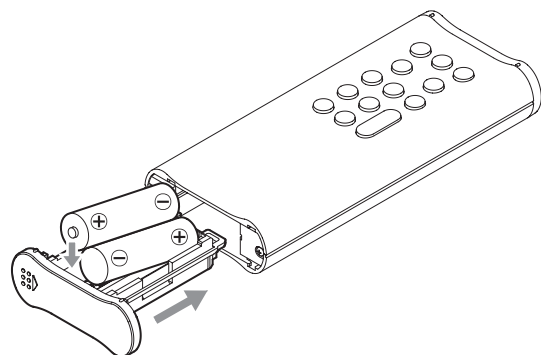
- Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il ricevitore del segnale del telecomando sull'unità principale da una distanza di 7 m o inferiore. Non posizionare ostacoli tra l'unità principale e il telecomando.
- Il telecomando potrebbe non funzionare se il ricevitore del segnale del telecomando è esposto alla luce solare diretta o alla luce intensa.
- Attenzione che l'uso di questo telecomando potrebbe causare il funzionamento involontario di altri dispositivi controllati da raggi infrarossi.

### Installazione delle batterie

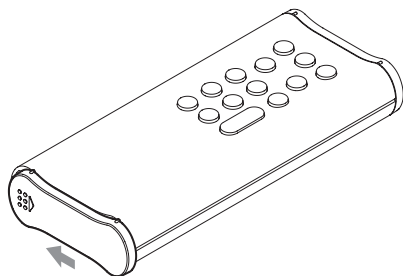
- 1** Far scorrere l'estremità inferiore del telecomando come mostrato nell'illustrazione ed estrarre il portabatterie.



- 2** Inserire due batterie AA con l'orientamento  $\oplus$  e  $\ominus$  come mostrato nel portabatterie e reinserire il portabatterie.



**3** Far scorrere l'estremità inferiore del telecomando come mostrato nell'illustrazione per chiudere il portabatterie.



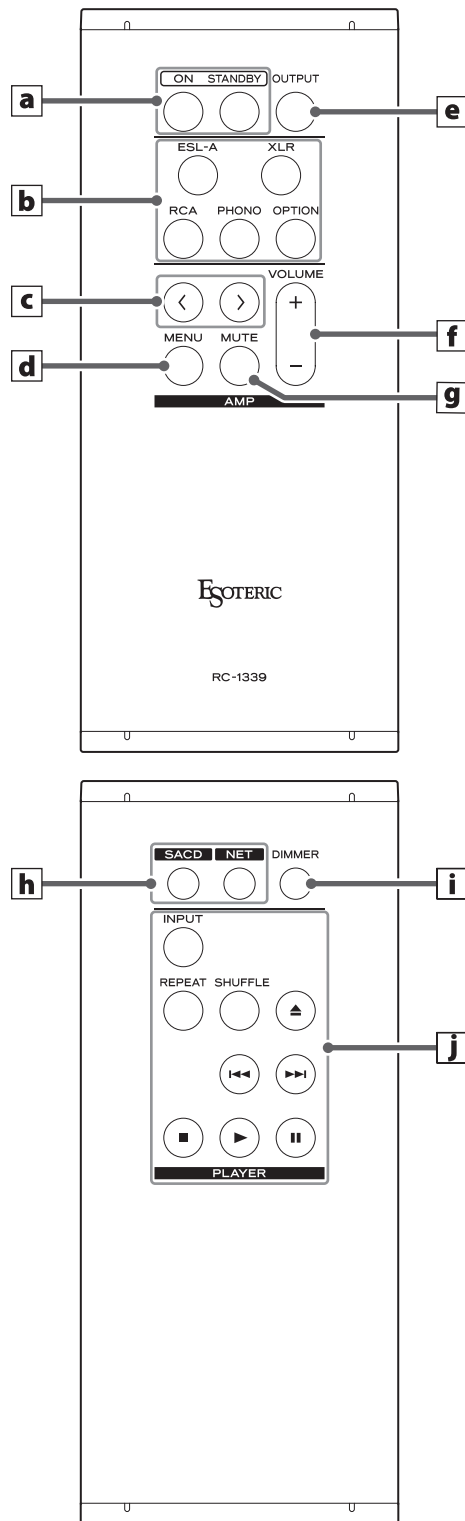
**Quando sostituire le batterie**

Se la distanza richiesta tra il telecomando e l'unità principale diminuisce o se l'unità principale smette di rispondere ai pulsanti del telecomando, sostituire entrambe le batterie con batterie nuove. Smaltire le batterie usate in base alle istruzioni riportate su di esse o ai requisiti stabiliti dal comune locale.

**⚠ Precauzioni riguardanti le batterie**

L'uso improprio delle batterie potrebbe causarne la rottura o la perdita, causando incendi, lesioni o macchie di materiali vicini.

Si prega di leggere e osservare attentamente le precauzioni a pagina 32.



Quando l'unità principale e il telecomando hanno entrambi i pulsanti con le stesse funzioni, questo manuale spiega come utilizzare uno solo dei pulsanti. L'altro pulsante corrispondente può essere utilizzato allo stesso modo.

- Questo telecomando può essere utilizzato anche per altri prodotti ESOTERIC.

#### **a Pulsanti ON/STANDBY**

Utilizzare questi pulsanti per accendere l'unità o metterla in modalità standby.

#### **b Pulsanti di selezione degli ingressi**

Premere questi pulsanti per scorrere le sorgenti di ingresso. Selezionare il connettore connesso al dispositivo che si desidera riprodurre.

##### **XLR**

Premere questo pulsante per scorrere i connettori di ingresso la cui modalità operativa è impostata su XLR.

##### **ESL-A**

Premere questo pulsante per scorrere i connettori di ingresso la cui modalità operativa è impostata su ESLA.

##### **RCA**

Premere questo pulsante per scorrere i connettori RCA.

##### **PHONO**

Premere questo pulsante quando è selezionato l'ingresso PHONO per cambiare il tipo di cartuccia (MM/MC).

##### **OPTION**

Premere per selezionare i connettori di ingresso che sono stati aggiunti utilizzando lo slot della scheda opzionale.

- Quando si immettono i nomi delle sorgenti, utilizzare i pulsanti ESL-A e XLR per selezionare i caratteri.

#### **c Pulsanti di regolazione delle impostazioni (</>)**

Utilizzare questi pulsanti per modificare i valori delle impostazioni in modalità impostazione.

#### **d Pulsante MENU**

Premere questo pulsante per accedere alla modalità di impostazione (pagina 49).

#### **e Pulsante OUTPUT**

Premere questo pulsante per cambiare il connettore che trasmette l'audio analogico (pagina 48).

Premere questo in modalità di impostazione per completare la modifica delle impostazioni.

#### **f Pulsanti VOLUME (+/-)**

Usare questi pulsanti per regolare il volume. Premere il pulsante + per aumentare il volume e il pulsante - per diminuirlo.

- I pulsanti VOLUME (+/-) non influiranno sulle sorgenti di ingresso impostate su passante (THRU>) (pagina 54).

#### **g Pulsante MUTE**

Premere questo pulsante per disattivare temporaneamente l'audio. Premerlo di nuovo per ripristinare il volume (pagina 47).

- Quando l'audio è disattivato, "MUTE" lampeggia sullo schermo.

#### **h Pulsanti di selezione della modalità**

Premere il pulsante SACD per mettere il telecomando in modalità SACD, consentendo l'uso dei pulsanti PLAYER per controllare il lettore/trasporto SACD.

Premere il pulsante NET per mettere il telecomando in modalità NET, consentendo l'uso dei pulsanti PLAYER per controllare il lettore di rete.

Dopo aver cambiato modalità, la modalità verrà mantenuta finché non si preme nuovamente il pulsante SACD/NET o si sostituiscono le batterie.

#### **i Pulsante DIMMER**

Usare questo pulsante per regolare la luminosità del display dell'unità principale (pagina 48).

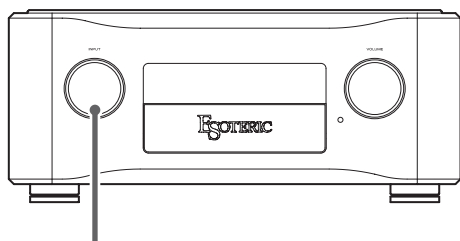
#### **j Pulsanti PLAYER**

Usare questi pulsanti per controllare un player ESOTERIC.

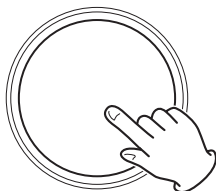
## Accensione dell'unità

**1** Accendere i dispositivi di sorgente di ingresso collegati.

**2** Premere la manopola INPUT finché l'indicatore di alimentazione non si illumina per accendere l'unità.

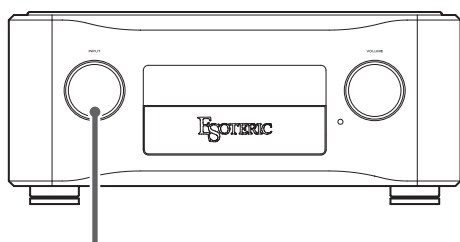


INPUT

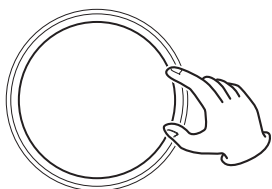


- Quando si utilizza questa unità come preamplificatore, accendere l'amplificatore di potenza per ultimo.
- Il pulsante ON del telecomando può essere utilizzato anche per accendere l'unità.

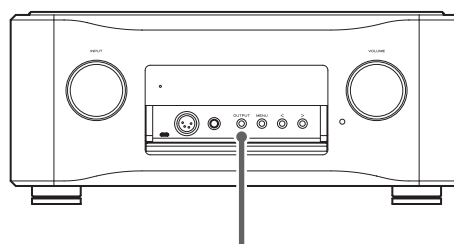
**3** Ruotare la manopola INPUT per selezionare una sorgente di ingresso.



INPUT



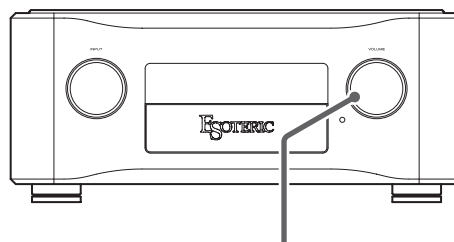
**4** Premere il pulsante OUTPUT per selezionare il tipo di connettore utilizzato per l'uscita dell'audio analogico (pagina 48).



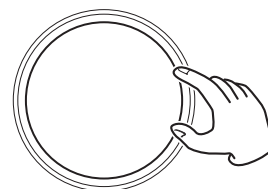
OUTPUT



**5** Riprodurre la sorgente e quindi regolare il volume ruotando la manopola VOLUME.



VOLUME



**Rumori forti e improvvisi potrebbero causare danni all'udito e altri problemi. Ridurre sempre al minimo il volume prima di avviare la riproduzione e regolarlo su un livello appropriato dopo l'inizio della riproduzione.**

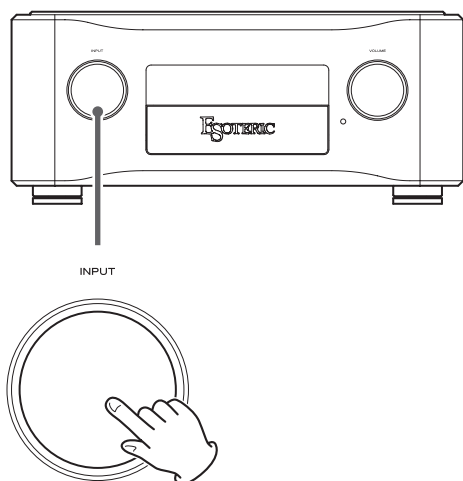
## Mettere l'unità in standby

Potrebbe verificarsi un forte rumore dagli altoparlanti se l'unità viene spenta improvvisamente. Seguire i passaggi seguenti per mettere l'unità in standby.

### 1 Se un dispositivo collegato è in riproduzione, interrompere la riproduzione.

- Quando si utilizza questa unità come preamplificatore, spegnere prima l'amplificatore di potenza.

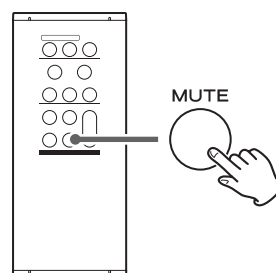
### 2 Premere la manopola INPUT sull'unità finché sul display non viene visualizzato "OFF" per attivare la modalità standby.



- Il pulsante STANDBY del telecomando può essere utilizzato anche per mettere l'unità in standby.

### 3 Spegnere i dispositivi collegati alla sorgente di ingresso.

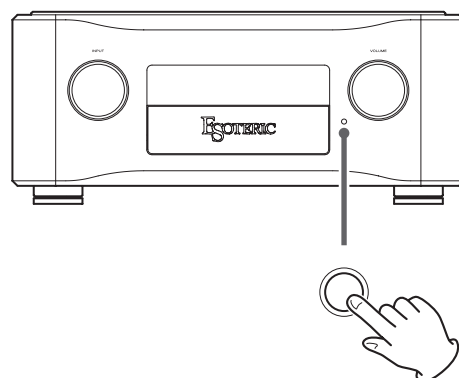
## Disattivazione dell'uscita audio



Premere il pulsante MUTE per disattivare temporaneamente l'audio. Premerlo di nuovo per ripristinare il volume impostato.

- Quando l'audio è disattivato, "MUTE" lampeggia sullo schermo.
- È inoltre possibile ripristinare il suono ruotando la manopola VOLUME o premendo i pulsanti VOLUME (+/-).
- È inoltre possibile premere la manopola VOLUME sull'unità per disattivare l'audio.

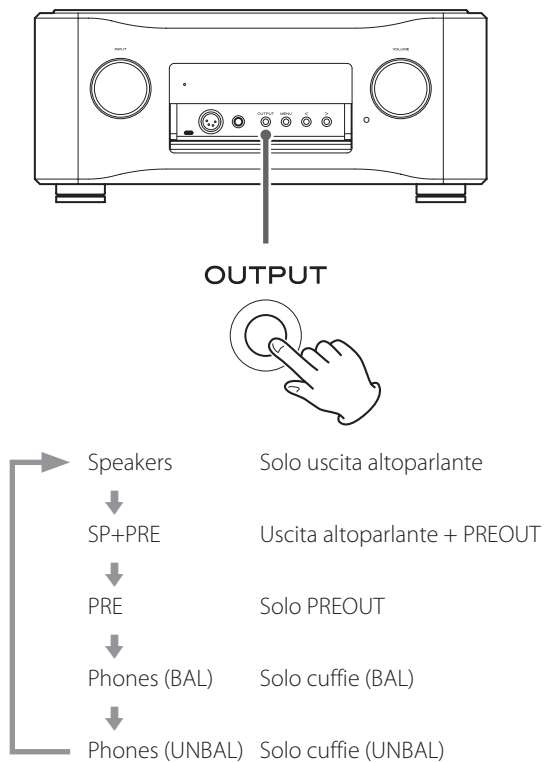
## Apertura del coperchio dei controlli



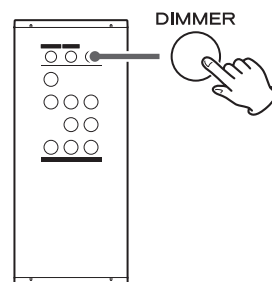
Premere il pulsante di apertura per aprire il coperchio dei controlli.

## Commutazione dei connettori utilizzati per l'uscita

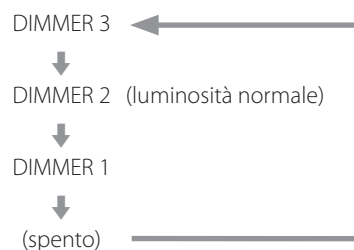
Premere il pulsante OUTPUT per scorrere il tipo di connettore che emette l'audio analogico.



## Dimmer



Questo può essere utilizzato per regolare la luminosità del display dell'unità principale.



- Anche quando il dimmer è spento, il display si accenderà a luminosità normale per alcuni secondi quando si preme un pulsante o si ruota una manopola.
- In modalità di impostazione, il display si illumina alla luminosità normale.
- Anche se impostato su DIMMER 1 o spento, i menu di impostazione e i messaggi di errore verranno visualizzati con la luminosità DIMMER 2.
- Tenendo premuto il pulsante si imposta la luminosità su DIMMER 2.



## Operazioni di base

Le impostazioni per questa unità sono divise in tre gruppi: MENU 1, MENU 2 e MENU 3.

Le impostazioni MENU 1, MENU 2 o MENU 3 verranno visualizzate a seconda di come viene premuto il pulsante MENU.

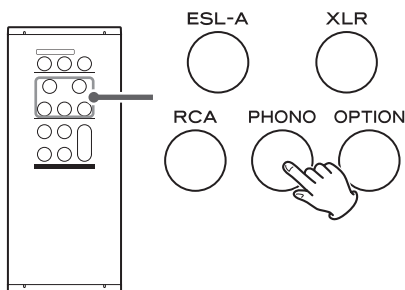
- Le impostazioni vengono mantenute anche se la spina di alimentazione viene scollegata.

### 1 Aprire un menu delle impostazioni.

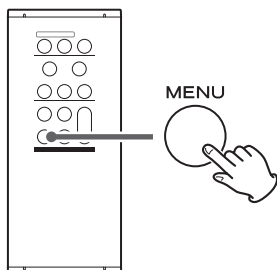
#### Apertura del MENU 1

1. Premere un pulsante di selezione dell'ingresso per selezionare la sorgente di ingresso da impostare.

È inoltre possibile ruotare la manopola INPUT sull'unità principale per modificare l'impostazione.



2. Premere il pulsante MENU per visualizzare il MENU 1.



#### Apertura del MENU 2

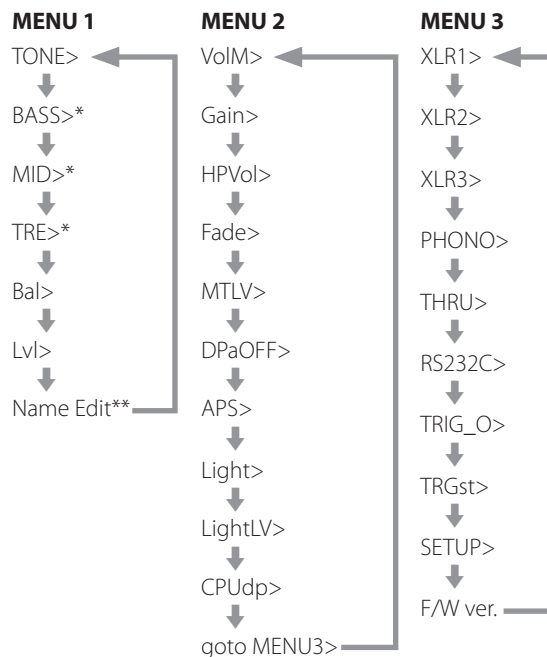
Tenere premuto il pulsante MENU.

#### Apertura del MENU 3

Nel MENU 2, selezionare "goto MENU3" (vai al MENU 3) e tenere premuto il pulsante MENU.

- Durante le impostazioni, MENU 1, MENU 2 o MENU 3 viene visualizzato in alto a sinistra del display.

### 2 Premere ripetutamente il pulsante MENU per selezionare la voce da modificare.

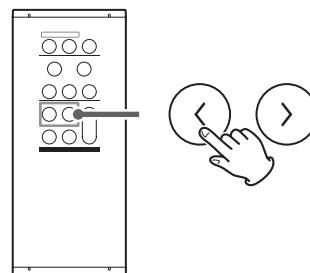


\* Appare solo quando TONE> è impostato su ON.

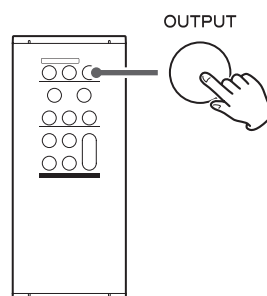
\*\* A seconda della scheda opzionale (venduta separatamente), una voce di impostazione verrà visualizzata dopo "Modifica nome" quando viene installata.

Per i dettagli, consultare il manuale di istruzioni della scheda opzionale.

### 3 Utilizzare i pulsanti di regolazione delle impostazioni (</>) per modificare le impostazioni.



### 4 Premere il pulsante OUTPUT per terminare la modalità di impostazione.



Se non si esegue alcuna operazione per dieci o più secondi, la modalità di impostazione terminerà e riprenderà la visualizzazione normale.

Nel MENU 1 è possibile effettuare le impostazioni per la sorgente di ingresso selezionata.

È possibile impostare questi parametri in modo indipendente per ciascuno degli ingressi.

## Controllo del tono

### TONE>\*\*\*

Imposta se regolare i segnali audio con il circuito dei toni.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è BYPAS (bypass).

### ON

È possibile regolare separatamente i livelli dei bassi (BASS), dei medi (MID) e degli alti (TRE).

### BYPAS

I segnali audio non passano attraverso il circuito di tono prima dell'amplificazione.

## Regolazione delle basse frequenze

### BASS>\*\*\*

Viene visualizzato solo quando TONE> è impostato su ON.

Può essere impostato tra -12,0 dB e +12,0 dB, incluso 0,0 dB, con incrementi di 0,5 dB.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 0,0 dB.

## Regolazione della frequenza media

### MID>\*\*\*

Viene visualizzato solo quando TONE> è impostato su ON.

Può essere impostato tra -12,0 dB e +12,0 dB, incluso 0,0 dB, con incrementi di 0,5 dB.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 0,0 dB.

## Regolazione ad alta frequenza

### TRE>\*\*\*

Viene visualizzato solo quando TONE> è impostato su ON.

Può essere impostato tra -12,0 dB e +12,0 dB, incluso 0,0 dB, con incrementi di 0,5 dB.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 0,0 dB.

## Bilanciamento sinistra e destra

### Bal>\*\*\*

Regolare il bilanciamento tra i canali di uscita sinistro e destro.

Può essere impostato da L 6,0 dB a R 6,0 dB, incluso 0,0 dB, con incrementi di 0,1 dB. Questo può anche essere impostato in modo che venga disattivato un solo canale.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 0,0 dB (nessuna regolazione del bilanciamento).

### Disattivazione di un solo canale

Premere il pulsante > per selezionare "Bal>R only" per l'uscita solo sul canale destro.

Allo stesso modo, premere il pulsante < per selezionare "Bal>L only" per l'uscita solo sul canale sinistro.

## Regolazione del livello di uscita

### Lvl>\*\*\*

Regolare il livello di uscita per il tipo di connettore di ingresso selezionato.

Può essere impostato su valori compresi tra -18,0 dB e +18,0 dB con incrementi di 0,1 dB.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 0,0 dB.

### Nota sulle impostazioni e sulla qualità del suono

Le voci di impostazione del bilanciamento sinistro e destro (Bal), della regolazione del livello di uscita (Lvl) e del guadagno dell'amplificatore (Gain, HPVol) influiscono sul volume. Il microcomputer di questa unità analizza in modo completo queste impostazioni e l'impostazione del VOLUME per condurre un controllo unificato con un amplificatore di controllo del volume in un unico posto.

Per questo motivo, a differenza degli amplificatori normali che passano i segnali audio attraverso circuiti multipli, queste impostazioni non degradano la qualità audio.

## Modifica del nome della sorgente di ingresso

### Name Edit

È possibile modificare i nomi visualizzati sul display per i connettori dell'unità quando si ruota la manopola INPUT. È possibile impostare i nomi a piacere (fino a cinque caratteri).

#### Modifica dei nomi delle sorgenti di ingresso

**1. Selezionare la sorgente di ingresso da modificare.**

**2. Premere ripetutamente il pulsante MENU per visualizzare Name Edit.**

**3. Tenere premuto il pulsante MENU.**

\*\*\*\*\* viene visualizzato quando la sorgente di ingresso è XLR 1.

**4. Inserire i caratteri.**

Il carattere immesso e il cursore vengono visualizzati alternativamente.

Utilizzare i pulsanti di selezione dell'ingresso ESL-A/XLR o la manopola INPUT dell'unità principale per selezionare i caratteri.

**5. Spostare il cursore.**

Utilizzare i pulsanti di regolazione delle impostazioni (</>) per spostarlo.

**6. Al termine dell'inserimento, tenere premuto il pulsante MENU.**

- Premere il pulsante OUTPUT per annullare l'immissione.
- Durante l'immissione dei caratteri, la sorgente di ingresso non può essere modificata.
- Caratteri disponibili  
Lettere inglesi: A-Z, a-z  
Numeri: 0-9  
Simboli: ! " # \$ % & ' ( ) \* + , - . / \ : ; < = > ? @ (vuoto)
- L'uso di spazi vuoti per tutti e cinque i caratteri cancellerà il nome della sorgente di ingresso.

Nel MENU 2 è possibile effettuare le impostazioni per il display e per l'unità nel suo complesso.

## Modalità di visualizzazione del volume

### VolM>\*\*\*

Imposta la modalità di visualizzazione del volume.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è dB.

### STEP

Questo mostra il volume come un valore compreso tra 0,0 e 99,9.

### dB

Questo mostra il volume in decibel.

## Guadagno del preamplificatore

### Gain>\*\*\*

Questo cambia il guadagno della sezione preamplificatore.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è +12dB.
- Questo valore di impostazione è il guadagno massimo della sezione preamplificatore.
- Dopo aver modificato questa impostazione, l'uscita verrà disattivata.
- A seconda degli altoparlanti e delle cuffie utilizzati, l'aumento del guadagno del preamplificatore potrebbe far sì che il rumore bianco diventi evidente. Ridurre il guadagno in questi casi.

### 0dB

Il guadagno è 0 dB.

Il volume può essere impostato su  $-\infty$  dB e regolato da  $-99,9$  dB a 0 dB.

### +6dB

Il guadagno è +6 dB.

Il volume può essere impostato su  $-\infty$  dB e regolato da  $-99,9$  dB a +6 dB.

### +12dB

Il guadagno è +12 dB.

Il volume può essere impostato su  $-\infty$  dB e regolato da  $-94,9$  dB a +12 dB.

### +18dB

Il guadagno è +18 dB.

Il volume può essere impostato su  $-\infty$  dB e regolato da  $-89,9$  dB a +18 dB.

## Guadagno dell'amplificatore per cuffie

### HPVol>\*\*\*

Imposta il guadagno dell'amplificatore per cuffie.

Può essere impostato su valori compresi tra 0 dB e +18,0 dB con incrementi di 3 dB.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 0 dB.

## Tempo di fade-in/out

### Fade>\*\*\*

Il tempo di dissolvenza in apertura/chiusura utilizzato durante la disattivazione e il ripristino dell'audio si allunga da TM1 a TM3 nell'ordine.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è TM2.

## Livello di silenziamento

### MTLV>\*\*\*

Imposta il volume quando viene silenziato.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è  $-\infty$  dB.

### $-\infty$ dB

Il volume va a  $-\infty$  dB quando l'audio viene disattivato.

### -20dB

Il volume viene ridotto di 20 dB rispetto al livello impostato quando viene silenziato.

## Oscuramento automatico del display

### DPaOFF>\*\*\*

Utilizzare questa per impostare il display in modo che si scurisca automaticamente.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è OFF.

### ON

Se non viene eseguita alcuna operazione per dieci minuti, il display si spegne automaticamente.

### DIM

Se non viene eseguita alcuna operazione per dieci minuti, il display si oscurerà su DIMMER 1 luminosità.

### OFF

L'oscuramento automatico del display non è attivo.

- Si consiglia di impostare su "ON" perché potrebbero verificarsi irregolarità nella luminosità se le stesse informazioni vengono mostrate senza modifiche sul display per un lungo periodo di tempo.

## Funzione automatica di risparmio energetico

### APS>\*\*\*

Se non è presente alcun ingresso audio (silenzio continuo) dalla sorgente di ingresso selezionata per il periodo di tempo impostato, l'unità entrerà automaticamente in modalità standby.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è OFF.
- L'ingresso audio da sorgenti di ingresso diverse da quella selezionata non ha alcun effetto sul funzionamento della funzione automatica di risparmio energetico.

### 30m

30 minuti

### 60m

60 minuti

### 90m

90 minuti

### 120m

120 minuti

### OFF

La funzione automatica di risparmio energetico è disabilitata.

## Illuminazione

### Light>\*\*\*

Come impostare l'illuminazione degli anelli intorno alle manopole INPUT e VOLUME.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è AUTO.

### AUTO

Quando le manopole vengono azionate, i loro anelli si accendono.

### ON

Gli anelli attorno alle manopole sono sempre accesi.

### OFF

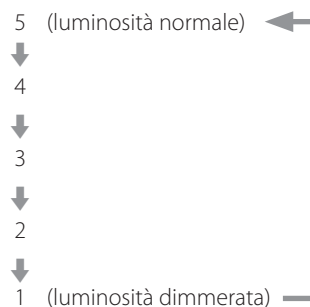
Gli anelli attorno alle manopole sono sempre spenti.

## Luminosità dell'illuminazione della manopola

### LightV>\*\*\*

È possibile impostare la luminosità dell'illuminazione attorno alle manopole.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 5.



## Visualizzazione dello stato di arresto del funzionamento della CPU

### CPUdp>\*\*\*

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è ON.

### OFF

Lo stato di arresto del funzionamento della CPU non verrà mostrato.

### ON

Quando si interrompe il funzionamento della CPU che controlla questo prodotto, viene visualizzato "CPU off". Quando si utilizza l'unità principale (manopole/pulsanti) o il telecomando, verrà ripristinata l'operazione per controllare il prodotto. Al termine, smetterà automaticamente di funzionare di nuovo.

- Se la funzione APS non è impostata su OFF, il funzionamento della CPU non si interromperà, pertanto sarà possibile controllare lo stato operativo e misurare il tempo.
- Quando DPaOFF è impostato su ON o su DIM, la CPU non interromperà il funzionamento finché il display non si spegnerà automaticamente.
- Quando DPaOFF è impostato su ON, la CPU non entrerà in modalità di arresto del funzionamento durante la misurazione del tempo finché il display non si spegnerà automaticamente.
- Quando l'impostazione dell'illuminazione (Light>) è ON, la CPU non entrerà in modalità di arresto del funzionamento perché sta regolando costantemente la luminosità.

## Apertura del MENU 3

### goto MENU3

Tenere premuto il pulsante MENU per aprire il MENU 3.



**Il MENU 3 include le voci di impostazione legate all'amplificazione. Queste impostazioni possono causare danni agli altoparlanti se impostate in modo non corretto.**

## Modalità di funzionamento del connettore di ingresso

**XLR1>\*\*\***

**XLR2>\*\*\***

**XLR3>\*\*\***

Imposta la modalità di funzionamento del connettore di ingresso.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è XLR.

**XLR**

Selezionare questa opzione quando si utilizza una connessione bilanciata normale.

**ESLA**

Selezionare questa opzione quando si utilizza la connessione ES-LINK Analog.

## Tipo di cartuccia

**PHONO>\*\*\***

Impostare il tipo di cartuccia utilizzato dal giradischi collegato ai connettori PHONO.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è MM.

**MM**

Selezionare questa opzione quando si utilizza una testina MM o una testina MC attraverso un trasformatore step-up.

**MC**

Selezionare questa opzione quando si utilizza una cartuccia MC.

## Passante

**THRU>\*\*\***

Imposta se utilizzare gli ingressi come connettori passanti.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è OFF.

**OFF**

Passante non viene utilizzato.

**XLR1/ESLA1\***

**XLR2/ESLA2\***

**XLR3/ESLA3\***

**RCA1**

**RCA2**

**RCA3**

**PHONO**

Solo i segnali provenienti dai connettori di ingresso selezionati vengono immessi nell'amplificatore di potenza senza utilizzare le funzioni di controllo del volume.

\* Ne verrà visualizzato uno in base all'impostazione della modalità operativa del connettore di ingresso.



**Se si selezionano ingressi collegati a un normale dispositivo a livello di linea, i segnali troppo forti potrebbero essere trasmessi agli altoparlanti, danneggiandoli.**

"THRU" appare sul display al posto del livello del volume impostato tramite la manopola/i pulsanti VOLUME.

Ad esempio, se si collegano i connettori di pre-uscita (FRONT L/R) di un amplificatore AV ai connettori RCA 2 di questa unità e si imposta RCA2 su THRU, è possibile utilizzare gli altoparlanti collegati a questa unità come altoparlanti anteriori dell'amplificatore AV. (l'amplificatore AV controlla la regolazione del volume quando la sorgente di ingresso è impostata su "RCA2".)

- La manopola/pulsanti VOLUME non influiranno sul volume dei connettori di ingresso impostati su THRU>.



**Collegare sempre un dispositivo con controllo del volume ai connettori di ingresso impostati su THRU. Utilizzare quel dispositivo per ridurre al minimo il volume prima di cambiare la sorgente di ingresso, quindi aumentare gradualmente il livello del volume.**

## Connettore di ingresso per il controllo remoto (RS-232C)

### RS232C>\*\*\*

Impostarlo su ON solo quando si utilizza il connettore di ingresso per il controllo remoto (RS-232C).

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è OFF.

### OFF

Non è possibile utilizzare il connettore di ingresso per il controllo remoto (RS-232C).

### ON

È possibile utilizzare il connettore di ingresso per il controllo remoto (RS-232C).

## Uscita per il segnale di trigger

### TRIG\_O>\*\*\*

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è OFF.

### OFF

Non emettere segnali di trigger.

### ON

Emettere segnali di trigger.

## Attivazione trigger dell'avvio

### TRGst>\*\*\*

Imposta il comportamento di come l'unità viene accesa da un segnale di ingresso trigger.

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è LAST.

### LAST

Quando l'unità viene accesa tramite un segnale di ingresso trigger, si avvierà nello stato in cui si trovava (inclusi ingresso e volume) appena prima di essere messa in standby.

### THRU

Quando l'unità viene accesa tramite un segnale di ingresso trigger, i segnali di ingresso impostati su THRU> (pagina 54) vengono emessi direttamente.

- Se THRU è impostato su OFF, inizierà con lo stato in cui si trovava appena prima di essere messo in standby.

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica

### SETUP>\*\*\*

È possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica, cancellando tutte le modifiche in memoria.

Seguire le procedure seguenti per inizializzare le impostazioni.

**1. Utilizzare i pulsanti di regolazione delle impostazioni (</>) visualizzare CLR.**

**2. Tenere premuto il pulsante MENU quando viene visualizzato CLR.**

## Versioni del firmware

### F/W ver

Premere il pulsante > per visualizzare le versioni del firmware.

I/F v\*\*.\*\*

INP v\*\*.\*\*

"\*\*.\*\*" è la versione.

## Note sui circuiti di protezione

Questa unità è dotata di un circuito di protezione da tensione DC, un circuito di protezione da sovracorrente e un circuito di protezione da surriscaldamento.

- Se il circuito di protezione da tensione DC è attivato, l'unità entrerà immediatamente in standby.

Quando il circuito di protezione da sovracorrente o il circuito di protezione da surriscaldamento è in funzione, l'indicatore di alimentazione lampeggia e uno dei seguenti messaggi di errore lampeggia sul display.

### **Overload!**

Il circuito di protezione da sovracorrente è attivo.

Se questo errore continua per 30 secondi o più, l'unità entrerà in standby.

Poiché potrebbe verificarsi un cortocircuito con il cavo dell'altoparlante + e -, mettere l'unità in standby e controllare i collegamenti degli altoparlanti.

### **Over TEMP!**

Il circuito di protezione contro il surriscaldamento è attivo.

Se questo errore continua per 30 secondi o più, l'unità entrerà in standby.

Poiché la temperatura interna è diventata elevata, mettere l'unità in standby e attendere qualche istante affinché la temperatura diminuisca. È inoltre possibile modificare le condizioni di installazione per migliorare la ventilazione.

- Il circuito di protezione da surriscaldamento potrebbe attivarsi nuovamente se si utilizza il pulsante di accensione mentre la temperatura interna è ancora elevata.

Se un circuito di protezione si attiva nuovamente anche dopo che la causa della sua attivazione è stata risolta, potrebbe esserci, ad esempio, un problema all'interno dell'unità.

Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e contattare il negozio in cui è stata acquistata l'unità.

## Risoluzione dei problemi

Se si riscontra un problema con questo prodotto, si prega di prendere un momento per rivedere le seguenti informazioni prima di richiedere assistenza. Inoltre, il problema potrebbe essere causato da qualcosa di diverso da questa unità. Controllare anche il funzionamento delle unità collegate.

Se il prodotto continua a non funzionare correttamente, contattare il rivenditore presso cui è stato acquistato.

### **L'unità non si accende.**

- ➔ Controllare che il cavo di alimentazione sia collegato a una presa di corrente funzionante.
- ➔ Controllare che il cavo di alimentazione sia correttamente collegato a questa unità.

### **La modalità standby si avvia automaticamente.**

- ➔ Se l'unità entra in standby dopo che appare "POWER OFF", la funzione automatica di risparmio energetico è in funzione per mettere l'unità in standby. Premere la manopola INPUT finché l'indicatore di alimentazione non si illumina per accendere l'unità. Modificare l'impostazione automatica del risparmio energetico, se necessario (pagina 53).
- ➔ Se l'unità entra in standby senza che venga visualizzato il messaggio "POWER OFF", il circuito di protezione da tensione DC è in funzione. Contattare il negozio presso il quale è stata acquistata l'unità.

### **Il telecomando non funziona.**

- ➔ Accendere l'unità principale (pagina 46).
- ➔ Se le batterie sono scariche, sostituirle entrambe con batterie nuove (pagina 44).
- ➔ Il telecomando non funziona se vi è un ostacolo davanti all'unità principale. Puntare il telecomando verso l'unità principale e utilizzarlo entro 7 m dal pannello anteriore (pagina 43).

### **Un televisore o un altro dispositivo non funziona correttamente.**

- ➔ L'uso del telecomando di questa unità potrebbe causare il funzionamento errato di alcuni televisori e altri dispositivi con funzioni di telecomando wireless.

### **La manopola VOLUME non funziona.**

- ➔ La manopola VOLUME non influirà sulle sorgenti di ingresso impostate su passante (THRU>) (pagina 54).

### **Viene visualizzato un messaggio di errore.**

- ➔ Un circuito di protezione è attivo. Mettere l'unità in modalità standby ed eliminare la causa (pagina 56).
- ➔ Potrebbe essersi verificato un cortocircuito con i cavi degli altoparlanti +/- . Controllare i collegamenti dei cavi degli altoparlanti (pagina 38).

### **La posizione di un suono stereo è irregolare.**

- ➔ Verificare che nessuno dei due altoparlanti abbia un cavo di collegamento con +/- invertiti.

**Questa unità utilizza un microprocessore, quindi rumore e altre interferenze esterne potrebbero causare un malfunzionamento dell'unità. In tal caso, mettere l'unità in modalità standby, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e attendere circa un minuto prima di riavviare le operazioni dall'inizio.**



# Specifiche F-01/F-02

## Uscite altoparlanti

Potenza nominale	
F-01	30 W + 30 W (8 Ω) 60 W + 60 W (4 Ω)
F-02	120 W + 120 W (8 Ω) 240 W + 240 W (4 Ω)
Distorsione armonica totale	
F-01	0,008% (1 kHz, 8 Ω, 30 W)
F-02	0,008% (1 kHz, 8 Ω, 120 W)
Risposta in frequenza	da 10 Hz a 100 kHz (+0/-3,0 dB a 1 W di uscita)
Rapporto S/N	
F-01	104 dB (IHF-A)
F-02	110 dB (IHF-A)
Fattore di smorzamento	500
Impedenza minima compatibile	4 Ω
Connettori di uscita altoparlanti	1 coppia

## Ingressi

Connettori ESL-A/XLR	3 coppie
Connettori RCA	3 coppie
Connettori PHONO	1 coppia (MM/MC commutabile)
Impedenza di ingresso	
XLR, RCA	10 kΩ
PHONO (MM)	47 kΩ
PHONO (MC)	100 Ω

## Uscite

Connettori ESL	1 coppia
Connettori XLR	1 coppia
Prese per le cuffie	
Presse stereo standard da 6,3 mm	1
Presse XLR a 4 pin	1
Potenza massima effettiva	
Sbilanciate	300 mW + 300 mW (su 32 Ω)
Bilanciate	600 mW + 600 mW (su 32 Ω)
Impedenza di carico applicabile	
Sbilanciate	16 Ω - 600 Ω
Bilanciate	32 Ω - 600 Ω
Impedenza di uscita	
XLR	100 Ω
Rapporto S/N PRE OUT (a 1 V di uscita)	
Ingresso XLR, RCA	110 dB
Ingresso PHONO (MM)	97 dB
Ingresso PHONO(MC)	78 dB

## Guadagno

Preamplificatore ..... 18 dB massimo (selezionabile)  
(quando le impostazioni del volume sono al massimo)

Amplificatore di potenza ..... 28,5 dB

## Controllo del tono

BASS (bassi) ..... ±12 dB (63 Hz)

MID (medi) ..... ±12 dB (630 Hz)

TRE (alti) ..... ±12 dB (14 kHz)

## Controlli esterni

RS-232C ..... 1

Ingresso trigger (TRIGGER IN) ..... 1  
(mini presa mono da 3,5 mm)

Livello di ingresso ..... 12 V, 1 mA

Uscita trigger (TRIGGER OUT) ..... 1  
(mini presa mono da 3,5 mm)

Livello di uscita ..... 12 V, 50 mA max

## Generale

### Alimentazione

Modello per l'Europa ..... AC 230 V, 50 Hz

Modello per USA/Canada ..... AC 120 V, 60 Hz

### Consumo

F-01 ..... 255 W  
230 W (senza segnale)

F-02 ..... 320 W  
110 W (senza segnale)

### In standby

RS-232C impostazione OFF ..... 0.3 W

RS-232C impostazione ON ..... 0.6 W

### Dimensioni esterne (L x A x P, incluse le sporgenze)

445 x 191 x 471 mm

### Peso

F-01 ..... 32,2 kg

F-02 ..... 32,4 kg

Intervallo temperatura di esercizio ..... da +5°C a +35°C

## Accessori forniti

Cavo di alimentazione x 1

Telecomando (RC-1339) x 1

Batterie per telecomando (AA) x 2

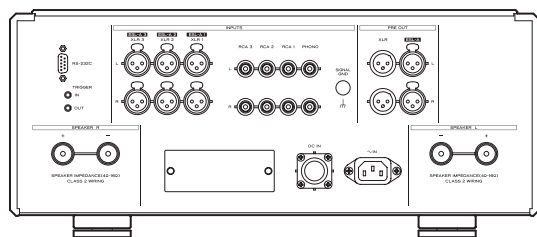
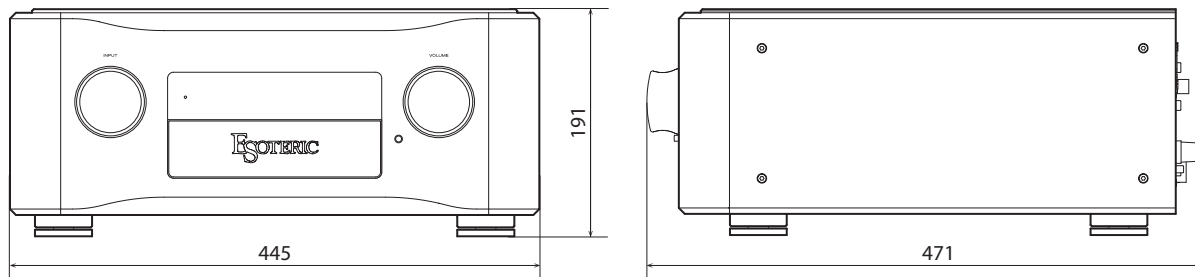
Feltrini x 4

Manuale di istruzioni (questo documento) x 1

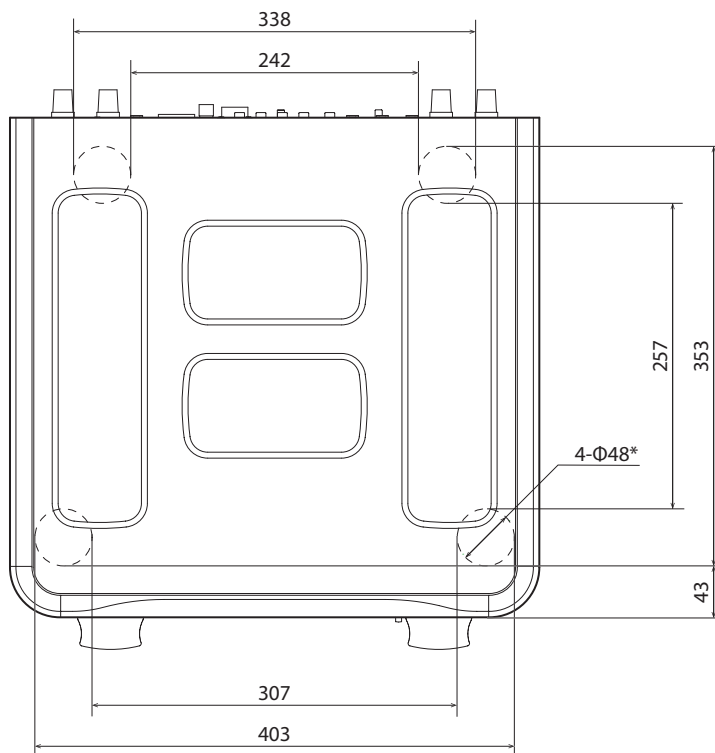
Cartolina di garanzia x 1

- Le specifiche e l'aspetto sono soggetti a modifiche senza preavviso.
- Peso e dimensioni sono approssimativi.
- Le illustrazioni contenute in questo manuale potrebbero differire leggermente dai modelli di produzione.

# Dimensioni F-01/F-02



## Schema di posizionamento dei piedini



\* Piedini di diametro 48 mm x 4

Dimensioni in millimetri (mm)



# ESOTERIC

---

ESOTERIC COMPANY

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan

Phone: +81-42-356-9156

---

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: F-01/F-02

Serial number \_\_\_\_\_

1223-MA-3806B